

Taon 2011 (Heisei 23)

Gabay para sa Pagpapalaki ng Bata

Lungsod ng Sagamihara



**Naglalaman ng
maraming Impormasyon
ng Suporta sa
Pagpapalaki ng Bata sa
Sagamihara**

Mascot ng Suporta sa
Pagpapalaki ng
Bata "Hanatan"

NILALAMAN

1 Medikal na Pangangalaga at Kalusugan	Pagpapalaki	18
Pangangalaga sa Kalusugan ng Buntis	1	Medikal na Benepisyo para sa
Pagpaparehistro ng Kapanganakan ng Bata	2	Independence Helping
Birth Notification Slip	2	18
Pagsusulit ng Congenital Metabolic Disorder Diseases	4	Medikal na Banepisyo para sa
Konnichiwa Akachan Plan	4	Pediatric Chronic Special Disease
Health Checkups ng mga Sanggol at Maliliit na Bata	6	Welfare Allowance para sa mga
Bakuna ng Bata	7	Batang may Kapansanan
Konsultang Isinasagawa ng mga Nurses • Nutritionist • at mga Dentista	8	Espesyal na Suporta para sa
Klase para sa Pagpapalaki ng Anak	9	Allowance ng Bata
Lectures • Seminars	9	19
Biglaang Pagkakasakit ng Anak sa Panahong Walang Pasok o Gabi	10	4 Play Ground para sa mga Bata
Biglaang Pagsakit ng Ngipin sa Panahong Walang Pasok	10	Pasilidad para sa Kapakanan ng mga Bata
2 Day Nursery • Kindergarten • Children’s Club • Paaralan	11	Plaza para sa mga Bata(Kodomo no Hiroba)
【Day Nursery】 (Hoikuen)	11	Adventure Play Ground(Play Park)
【Kindergarten】 (Yochien)	13	5 Aid o Tulong sa Pampook
【Children’s Club】 (Jido Club)	13	Family Support Center
【Elementary (Shogakko) at Junior High School (Chugakko)】	14	NPO Poppo Club Corporation Sagamihara
3 Allowance • Pinansyal na Suporta	16	Community Child Care
Isang Bigayang Allowance sa Panganganak	16	Mirai Kosodate-Net Sagamihara
Child Allowance	17	Fureai Parent and Child Salon
Pinansyal na Suporta Pang-Medikal para sa mga Sanggol at Maliliit na Bata	17	Kosodate Hiroba(Child Rasing Plaza)
Pinansyal na Suporta ng Bata sa Pagpapagamot kung naipasok sa Hospital	17	Kosodate Salon(Child Rasing Salon)
Medikal na Benepisyo para sa	17	Izumi Junior College Kosodate Salon “Happy”
		Soleil Sagami Plan“Kosodate Oshaberi Salon”
		Kosodate Salon & Exchange Hall
		“Kamimizo Hidamari”
		28
		Grupong Sumusuporta sa mga
		Tapos-Manganak
		Tindahang Sumusuporta sa Pagpapalaki ng Bata
		29
		6 Konsultasyon
		Komprehensibong Konsulta Tungkol sa mga Bata at sa Kamilang Tahanan
		30
		Konsultasyon para sa mga Bata
		30
		Konsultasyon Tungkol sa Paglaki ng Bata(Jido Sodan)
		30

Konsultasyon Tungkol sa pag-aalaga ng Anak sa mga Hoikuen	31
Konsultasyon Tungkol sa Kabataan at Edukasyon	31
Konsultasyon para sa mga Kabataan sa Pamamagitan ng Telepono	32
Konsultasyon Para sa Mga Kababaehan	32

7 Iba pa

Kasama ng Tatay	33
Pintuan sa Habang –Buhay na Pag-aaral	33
Welfare Guide para sa Single-Parent Families	33
Learning Center ng mga Kabataan	33
=Listahan ng mga Day Nursery School, Kindergartens,Paaralan at mga Pasilidad na may Kaugnayan dito=	
【Day Nursery School】 (Hoikuen)	35
【Di-Awtorisadong Child Care Facilities】	40
【Jido Nursery School】 (Jido Hoikuen)	45
【Kindergartens】 (Yochien)	45
【Children’s Center】 (Kodomo Center)	48
【Children’s Club】 (Jido Club)	49
【Pribadong Children’s Club】 (Minkan Jido Club)	53
【Children’s Hall】 (Jidokan)	54
【Elementary School】 (Shogakko)	55
【Junior High School】 (Chugakko)	58
Libraries	60
Aksidente Madaling Mangyari Sa Bata	61
Ang Pagsisipilyo ng Ngipin ay”Hop Step Jump”	64
Mapa ng Lugar na Nagsasagawa ng Pangangalaga sa Kalusugan ng Ina at Anak	
Introduksyon Ng Kampanya Sa Children-Welfare	

1 Medikal Na Pangangalaga Ng Kalusugan

☆ Pangangalaga sa Kalusugan ng Buntis

	Nilalaman	Lugar
Ina-anak Health Handbook	Importante ang Health Records ng ina at bata. Kapag natuklasan na nagdadalang tao, ibigay ito at humingi ng Child Health Handbook	Health Center Health and Welfare Division Resident Registration Division Community Development Center Branch Office
Health Check-up ng Buntis na Ina	Bibigyan kayo ng 14 na Pregnancy Health Checkup expense assistance ticket. Gamitin ninyo ito tuwing mag papacheckup. (basahin mabuti ang instructions na kalakip ng ticket.)	* Ibibigay namin ang medical examination sheet kasama ng Ina-anak health handbook.
Hello Mother Class (Klase para sa Ama at Ina)	Ang klaseng ito ay para sa ina na wala pang karanasan ng pagbubuntis at nasa 20 linggong pagdadalang-tao	Midori Health Center Chuo Health Center Minami-Health Center Tsukui Health and Welfare Division Sagamiko Health and Welfare Division Fujino Health and Welfare Division
Konsulta tungkol sa Buntis at Panganganak	Papayuhan ng mga health nurses kung may konsulta tungkol sa Pagbubuntis o Panganganak	Pareho sa tanggapan ng konsultasyon para sa pagpapalaki ng bata na nasa p8. Huwag sarilinin ang alinlangan at ikonsulta agad ng maaga.

« Para sa mga katanungan, tumawag sa »

- Ina-anak Health Handbook • Health check-up ng buntis na ina • • •
Public Health Planning Section Tel : 042-769-8345 (direct)
- Hello Mother Class • • •
Midori Health Center Tel : 042-775-8816 (direct)
Chuo Health Center Tel : 042-769-8233 (direct)
Minami Health Center Tel : 042-701-7708 (direct)
Tsukui Health and Welfare Division Tel : 042-780-1414 (direct)
Sagamiko Health and Welfare Section Tel : 042-684-3216 (direct)
Fujino Health and Welfare Section Tel : 042-687-5515 (direct)

Maternity Mark

Ang maternity mark ay ginawa para maka tatag ng isang ligtas na comunidad para sa mga babaeng magiging ina. Ang markang ito ay ginawa lalo na sa mga nagdadalang-tao para mabigyan impomasyon at makapag handa ng maaga. Makakatanggap ka ng Ina-anak Health Handbook at Maternity Keyholder.



☆ Pagpaparehistro ng Kapanganakan ng Bata

Pagnaipanganak na ang sanggol, ang ina o ama ay dapat magparehistro ng Child Birth sa loob ng 14 na araw. Ang rehistro ay gaganapin sa lugar kung saan ipinanganak ang bata o kaya naman sa kasalukuyan na tinitirahan ng mga magulang. Sa pagrerehistro, kailangan dalhin ang Birth Certificate, seal at Ina-anak Health Handbook.

《Registration》

Resident Registration Section, bawat Citizen Section at bawat Branch Offices.

《Para sa mga katanungan, tumawag sa》

Midori Ward Resident Registration Division

Tel : 042-775-8804(direct)

Chuo Ward Resident Registration Division

Tel : 042-769-8337 (direct)

Minami Ward Resident Registration Division

Tel : 042-749-2132 (direct)

☆ Birth Notification Slip

Pagkatapos ipanganak, kailangan ibigay ang Birth Notification Slip at ang Ina-anak Health Handbook sa kinaaukulang Health Center, bawat Health and Welfare Division, Resident Division, Community Development Center o Branch Office sa pamamagitan ng post mail o iaabot mismo sa submitting window. Ipapaalam ng Health Center ang visit date at iba pang impormasyon.

《Para sa mga katanungan, tumawag sa》

Public Health Planning Section

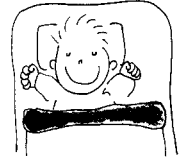
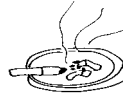
Tel : 042-769-8345 (direct)

Protektahan ang Sanggol laban sa Sudden Infant Death Syndrome(SIDS)!!

Ano ang SIDS?

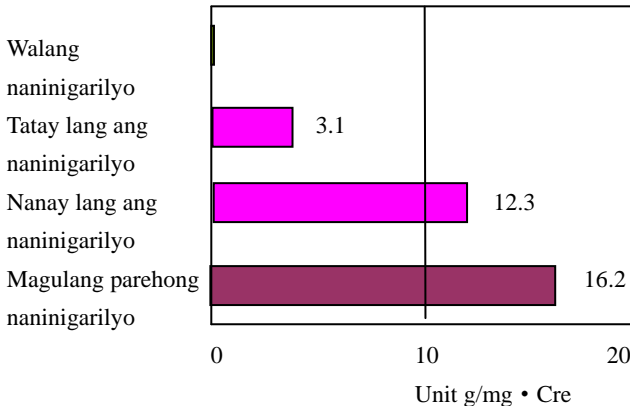
Ito ay sakit na biglaang pagkamatay ng mga sanggol hindi dahil sa aksidente o hindi makahinga (suffocation), kundi, biglaang nangyayari habang sila ay natutulog. Hindi pa rin natutuklasan kung ano ang kadahilanan nito, subalit maiiwasan ito sa pamamagitan ng pagsunod sa mga sumusunod:

1. Patulugin ang bata ng nakatihaya
2. Ihinto ang paninigarilyo
3. Palakihin sa pamamagitan ng pagpapasuso



Passive Smoking

「Density ng nicotine na lumabas sa ihi ng bata 」



Hango sa pagsusulit nina G. Yoshimi, Public Health&Medical scientific Center, Research Information Center, at Cigarette Policy Room

Ang graph na ito ay resulta ng pagsusuri sa kalusugan sa Kanagawa ng mga batang nasa 3 taon gulang. Napag-alaman na dahilan sa paninigarilyo ng pamilya, ang nicotine ay pumapasok sa katawan ng bata (passive smoking). Pinakamalaking epekto ng passive smoking ay nakukuha sa nanay na laging kasama ng bata. Lumayo man itong manigarilyo sa bata ay kumakabit parin sa buhok, damit at hininga ang mga hazardous substances ng sigarilyo. Ang pagpapalaki ng anak ay gawing pagkakataon upang huminto sa paninigarilyo.

Ang Sigarilyo ay ganito kabalasik!

Ang karamihang dahilan ng aksidente sa pagkain ay sigarilyo.

Pag ang bata ay nakalulon ng sigarilyo, ang nicotine nito ay magiging sanhi sa pagkalason, convulsyon, o mahirapan sa pag-hinga. Pag ang nicotine ay natunaw sa tubig ay madali itong sipsipin ng katawan. Kung ito ay nainom ng bata kahit na kaunti lamang ay napakadelikado. Iwasan natin ang pag lagay ng sigarilyo at ashtray sa lugar na maabot ng bata. Maliban dito, ang passive smoking ay nagiging sanhi ng asthma(hika), tympanitis(pamamaga ng tainga),at sagabal sa paglaki ng bata

Sa mga taong naninigarilyo, ang pagpapalaki ng anak ay gawin nating pagkakataon upang tigilan ng buong pamilya ang paninigarilyo



★ Pagsusulit ng Congenital Metabolic Disorder Diseases

Ang Kanagawa Prefecture ay nagbibigay ng 6 na pagsusuri para sa Congenital Metabolic Disorders at iba pa tulad ng Phenylketonuria at iba pa. Ang inspeksyon na ito ay ginagawa sa pamamagitan ng pagkuha ng kaunting dugo mula sa sanggol na 5 hanggang 7 araw pa lamang ipinanganak. (Ang gastos sa pagkuha ng dugo babayayan ng magulang subalit ang gastos sa pagsusuri ay sagot ng Prefectura ng Kanagawa.

«Seksyon na Namamahala»

Public Health Planning Section

Tel : 042-769-8345 (direct)

★ Konnichiwa Akachan Plan

Bibisita ang mga mother-child visit counselors(komadrona, nurses) para sa mga pamilya na may bagong panganak na sanggol upang sukatin ang bigat ng sanggol at payuhan ang mga magulang tungkol sa pangangalaga ng bata. Lahat ito ay libre.

«Para sa mga katanungan, tumawag sa»

Midori Health Center

Tel : 042-775-8216 (direct)

Chuo Health Center

Tel : 042-769-8233 (direct)

Minami Health Center

Tel : 042-701-7708 (direct)

Tsukui Health Center

Tel : 042-780-1414 (direct)



I-submit po ang BIRTH NOTIFICATION SLIP!

Pagka-panganak ng sanggol ay dalhin ng maaga ang Birth Notification sa Health Center o pumunta sa pinakamalapit na branch ng city office.

Kung bibisita ang nars o komadrona ay pwede nilang tingnan ang data ng bata.

Matapos makapanganak, ang ina ay maaring mabalisa ang pakiramdam dahil sa pagbabago ng hormone at iba pang mga pagbabago sa bahagi ng katawan. Kung may alinlangan dahil unang panganganak, o nahihirapang magpadede, o bumabalik sa pagka sanggol ang sinundang anak, Ipadala lamang ang Birth Notification Slip at gamitin ang new-born-baby visit system.

Ang Pag-iyak ng Sanggol

Ang pag-iyak ay trabaho ng sanggol. Sinasabing 1/3 ng oras ng gising na sanggol ay umiiyak. Lalo na kung unang panganganak at iyaikin ang bata ay hindi malaman ng ina kung ano ang gagawin. Hindi kasalanan ng ina kung ayaw tumahan sa pag-iyak ang bata. Isipin natin na ito ay pagdaraan ng paglaki ng bata, kaya't kakayanin ito ng ina habang nagpapatulong sa iba't-ibang tao.

● **[Koliko] [Pag-iyak sa gabi]**

May oras na umiiyak ang sanggol patuloy ng 1~2 oras. Ito ay tinatawag na "colic" o "tasogare naki". Hindi alam ang dahilan nito. Lahat ng sanggol sa buong mundo ay nagkakaganito, at mawawala rin pag tungtong ng 3~4 na buwan. Pag lampas naman ng 6 na buwan ay may sanggol na nag-iiyak sa gabi.

● **Pag-nainis sa iyak ng sanggol** ■ ■ ■

Una ay huminga ng malalim. Magpatulong kahit kanino kahit sa telepono, Ihiga ang sanggol ng nakatihaya sa ligtas na lugar, at humanap ng paraan para kumalma ang pakiramdam ng ina. Tatahan din ang sanggol kung pagod na itong umiyak. Hwag natin alugin ang sanggol.



★ Health Checkups ng mga Sanggol at Maliliit na Bata

Nais naming sila ay lumaki na malusog, kaya kami ay nagsasagawa ng mga pagsusuri o diyagnosis na pangkalusugan para sa mga sanggol at maliit na bata. Magpapadala kami ng sulat tungkol sa skedyul ng pagsusuri at period ng pagsusuri sa bawat myembro.

Matatanggap ito isang buwan bago ang pagsusuri.

«Para sa katanungan tumawag sa:»

Public Health Planning Division

Tel : 042-769-8345 (direct)

Pangkalahatan(Grupo) na Pangkalusugang Pagsusuri

Pangalan ng Eksaminasyong Pang-kalusugan	Kailan at Sino ang maaring magpasuri	Layunin	Petsa	Lugar
Pangkalusugang pagsusuri ng 4 na buwang sanggol	4 na buwan	Medikal Check Up	Takdang Araw	City Plaza Hashimoto (Hashimoto) Wellness Sagamihara (Fujimi)
Pangkalusugang pagsusuri ng 1 taon 6 na buwan sanggol	1 taon 6 na buwan	Dental Check Up		Shiroyama Health Welfare Center (Kubosawa)
Pangkalusugang pagsusuri ng 2 taon 6 na buwang bata	2 taon 6 na buwan	Dental Check Up		Minami Welfare Center (Sagamiono)
Pangkalusugang pagsusuri ng 3 taon 6na buwang bata	3 taon 6 na buwan	Medikal at Dental Check Up		Tsukui Health Center (Nakano)
				Sagamiko Sogo Office (Yose) Fujino Sogo Office (Kobuchi)



Indibidwal na Pangkalusugang Pagsusuri

Pangalan ng Eksaminasyong Pang-kalusugan	Kailan, Sino at edad ng maaring magpasuri	Kabuuan ng Pagpapasuri	Araw ng Pagpapasuri	Lugar
Pangkalusugang pagsusuri ng 8 buwan sanggol	7~9 na buwan	Medikal	may araw na nakalaan	Specified ng medikal na institusyon ※ (Tumawag muna sa institusyon bago bumisita)
Pangkalusugang pagsusuri ng 1 taong bata	1 ~ 1 taon at 2 buwan			
Pangkalusugang pagsusuri ng 1 taon 6 na buwang sanggol	1 taon at 6 buwan ~1 taon at 8 buwan			

※Nagbibigay ng handbook tungkol sa bakuna ng sanggol, medikal health check-up bata at listahan ng mga medikal na institusyon. Ito ay kasama sa ipapadala sa inyong notice ng 4 month old checkup at 1 year old checkup ng bata. Maaari mo din itong makuha sa mga Health Centers, sa bawat Health & Welfare Division, bawat Resident Division, Community Development Centers, at bawat branch office.

☆ Bakuna ng Bata

Sa Lungsod ng Sagamihara ang mga sumusunod na bakuna ay ibinibigay ayon sa batas: Polio, BCG, 3 in 1 (Dipterya Matinding Ubo), 2 in 1 (Kumbinasyon ng Measles at Rubella), Tigdas, Rubella, Japanese Encephalitis.

Ang bakuna ng Polio ay isanasagawa ng grupohan sa Wellness Sagamihara at iba pang lugar. Ang ibang bakuna maliban dito ay ginagawa indibidwal sa mga medikal na institusyon. Ang maaring tumanggap ng bakuna pinadadalhan ng notice pag malapit na sa takdang edad. Ang araw at lugar ng grupohang bakuna ay ipinapahayag sa bulletin na pangpubliko na "Kouho Sagamihara". Ang iskedyul ng Grupuhang Pagbabakuna o ang mga listahan ng medikal na institusyon para sa Indibidwal na Pagbabakuna ay makikita rin sa home page ng munisipyo, at mayroon din sa citizen section, branch office at bawat liaison office ng Sogo office.

Ang optional na bakuna gaya ng uterus cancer prevention(HPV) • Hib vaccine • Pneumonia micrococcus vaccine para sa sanggol ay isasagawa ng libre mula Marso, 2011.

Tumawag sa seksyon na nakatakda kung saan maitatanong ang detalye tungkol sa edad ng pagbakuna sa sanggol o bata.

《Para sa katanungan, tumawag sa:》

Disease Control Division

Tel : 042-769-8346 (direct)

☆ **Konsultang Isinasagawa ng mga Nurses ▪ Nutritionist ▪ at mga Dentista**

Konsultasyon para sa pagpapalaki ng bata (Diretso sa Opisina o Pagtawag)

Kung may katanungan tungkol sa pagpapalaki ng bata, dumalo at humingi ng payo mula sa mga espesyalista. Maari rin magpasukat ng laki at timbang ng inyong anak.

Oras : 8:30 ng umaga ~5:00 ng hapon

* Ang konsultasyon para sa pagpapalaki ng bata ay isinasagawa rin sa Fureai Oyako Salon.

(Konsultasyon Diretso sa Opisina o kaya sa Telepono)

*Lunes ~Biyernes

Midori Health Center

Tel : 042-775-8816 (direct)

Chuo Health Center

Tel : 042-769-8233 (direct)

Minami Health Center

Tel : 042-701-7708 (direct)

(Konsultasyon Diretso sa Opisina lang) * Sa mga napiling araw

Shiroyama Health and Welfare Division

Tel : 042-783-8120 (Biyernes)

Tsukui Health and Welfare Division

Tel : 042-780-1414(Lunes,Huwebes)

Sagamiko Health and Welfare Division

Tel : 042-684-3216 (Martes)

Fujino Health and Welfare Section

Tel : 042-687-5515 (Miyerkules)

Konsultasyon sa Nutrisyon (Ang petsa ay makikita sa “Koho Sagamihara bulletin. Kailangan ang reserbasyon.)

Ang mga nutritionist ay magpapayo tungkol sa sustansiya at pagkain ng bata.

Midori Health Center

Tel : 042-775-8816 (direct)

Chuo Health Center

Tel : 042-769-8233 (direct)

Minami Health Center

Tel : 042-701-7708 (direct)

Konsultasyon para sa Dental (Ang petsa ay makikita sa “Koho Sagamihara bulletin. Kailangan ang reserbasyon.)

Ang Dental hygienist ay nagtuturo ng pagsisipilyo, pangangalaga sa ngipin, at nag-susuri ng kalusugan ng bibig.

Public Health Planning Division

Tel:042-769-8344 (direct)

Konsultasyong dental sa pamamagitan ng telepono (Ang petsa ay makikita sa “Koho Sagamihara bulletin. Kailangang ang reserbasyon.)

Maaari kang makakuha ng iskedyul ng konsultasyon (Nutrisyon/Dental) sa pamamagitan

Public Health Planning Division

Tel : 042-769-8344 (direct)

☆ Klase Para Sa Pagpapalaki Ng Anak

(Para sa iba pang impormasyon, tignan na lamang ang public bulletin “Kouho Sagamihara”)

Pangalan ng Klase	Sino ang maaring sumali	Kabuuan
Chatting time ng Mama at baby “POCKET”	1~3 buwan na sanggol at ina.	Laro ng mag-ina, at palitan ng impormasyon ng mga nanay
“Akachan” Seminar (lecture ukol sa pagkain ng sanggol)	Magulang ng batang may edad 5 buwan hanggang 1 taon at 2 buwan, kasama ang pamilya	Ukol sa pagkain at pagpapalaki sa mga sanggol
“Oyako De Happy Challenge”(Tooth Decay Prevention Class) ※	Batang may edad na 10 buwan hanggang 1 taon at 2 buwan, kasama ang pamilya	Ukol sakalusugan ng mga ngipin ng sanggol
“Genki Kids no Ouchi Gohan ” (Klase sa paghadlang sa habit disease ng mga bata)	Magulang ng batang may edad 1 taon at 6 na buwan hanggang 3 taon	Pagluluto at groupwork ukol sa pagkain ng bata. • may nursery(alagaan)
“Beans Club” (Klase para sa twins /triplets at kanilang mga ina)	Batang ipinanganak na kambal o triplets, kasama ang pamilya, buntis na magsisilang ng higit sa 1	Pagpapalitan ng impormasyon ng mga magulang ukol sa pagpapalaki ng bata
Hop-Step No Kai (Klase para sa premature na baby)	Batang ang timbang ng ipanganak ay wala pang 2,000g kasama ang pamilya	Pagpapalitan ng impormasyon ukol sa pagpapalaki ng bata
“Piyo Piyo Salon”	Para sa mga batang ipinanganak hindi lampas 2000g na mabagal ang pag laki, pati ang pamilya nito	Paglalaro ng magulang at anak, at pagpapalitan ng impormasyon ukol sa pagpapalaki ng bata
”Care Room para sa mga Ina” ~Mama No Hotto Salon~ (klase sa tulong sa pagpapalaki ng anak) ※	Mga inang [may na-stress sa pag-aalaga ng anak], [may suliranin sa pag papalaki ng anak], makipag-usap sa kapwa ina upang gumaan ang damdamin • Mayroong Day nursery • Iingatan ang inyong Privacy	

☆ Lectures • Seminars

Anong subject	Nilalaman
Prevention ng Chronic Illness	Chronic illness ng sanggol, mainly tungkol sa allergy
Adolescence Health-care※	Mga Tampok ng isip at katawan ng nagdadalaga edad
Hawakan ng Sanggol(Touching of the baby class)	Mga estudyante mula Junior at Senior high-school. Pag-aaral ng kahalagahan ng buhay sa pamamagitan ng pagkikipag-ugnayan sa sanggol.

«Para sa katanungan tumawag sa:»

Midori Health Center

Tel : 042-775-8816 (direct)

Chuo Health Center

Tel : 042-769-8233 (direct)

Minami Health Center

Tel : 042-701-7708 (direct)

Para sa mga klase na may marka ※,

Public Health Planning Division

Tel : 042-769-8345 (direct)

☆ Biglaang Pagkakasakit ng Anak sa Panahong Walang Pasok o sa Gabi

Medikal

Una ay tumawag sa inyong home doctor. Kung hindi ma-kontak o wala ang doktor, ay maghanda ng memo at tumawag sa Sagamihara Emergency Medical Information Center. Igagabay ka nila sa medical institusyon na pwedeng pagpagamutan.

- **Sagamihara Emergency Medical Information Center**
Tel : 042-756-9000

【Oras ng paggamit:】

Weekday	mula 5:00 p.m.~9:00 a.m. susunod na umaga
Sabado	mula 1:00 p.m.~9:00 a.m. susunod na umaga
Pista opisyal (Linggo, Pista opisyal, Dec 29 to Jan 3)	mula 9:00 a.m~9:00 a.m. susunod na umaga

Kanagawa Pediatrics Emergency Dial

Kapag hindi ka sigurado tungkol sa kondisyon ng inyong anak, kumunsulta sa mga nars sa pamamagitan ng telepono. (Hindi ito tawag para sa diagnosis o sa paggamot.)

Kanagawa Pediatrics Emergency Dial Yokohama

Tel : 045-722-8000

* Magingat upang di magkamali sa pagtawag.

- Oras na paggamit Araw-Araw 18:00~22:00

* Ito ay first-aid-treatment lamang. Kailangan magpatingin sa home doctor o kaya naman sa neighboring doctors sa susunod na araw.

* Huwag kalimutan dalahin ang health insurance card.(Maari magbayad ng malaki)

《 Seksyon na nakatakda》

Community Medical Affairs

Tel : 042-769-9230 (direct)

☆ Biglaang Pagsakit ng Ngipin sa Panahong Walang Pasok

Kapag nakaramdam ka ng biglaang-pagsakit ng ngipin sa panahong walang pasok (Linggo pista opisyal, mula Disyembre 29 hanggang Enero 4), maaaring magkonsulta sa sumusunod na dental offices.

- Emergency dental offices tuwing pista.

Oras ng tanggapan : 8:45a.m~11:30a.m 1:15p.m~4:30 p.m

Lugar: Wellness Sagamihara (Chuo-ku, Fujimi 6-1-1, 2F,
Sagamihara Oral Health Center)

Tel: 042-756-1501 (Tumawag muna bago magkonsulta)

《Seksyon na nakatakda》

Community Medical Affairs

Tel: 042-769-9230 (direct)

2 Day Nursery ▪ Kindergarten ▪ Children's Club ▪ Paaralan

【Day Nursery】 (Hoikuen)

☆ Application Procedure

Ang procedure sa pag-apply para sa mga bata na gustong pumasok mula Abril 1 ay gaganapin sa itinakdang lugar ng bawat Nursery schools.

Ang application ng mga gustong pumasok mula sa Abril 2 at pagkaraan nito ay tinatanggap ng mga sumusunod na tanggapan depende sa lugar ng papasukan.

《Para sa katanungan, tumawag sa:》

Midori Child & Family Counseling Division	Tel : 042-775-8813 (direct)
Chuo Child & Family Counseling Division	Tel : 042-769-9267 (direct)
Minami Child & Family Counseling Division	Tel : 042-701-7723 (direct)
Shiroyama Health and Welfare Division	Tel : 042-783-8136 (direct)
Tsukui Health and Welfare Division	Tel : 042-780-1412 (direct)
Sagamiko Health and Welfare Division	Tel : 042-684-3216 (direct)
Fujino Health and Welfare Division	Tel : 042-687-5511 (direct)

☆ Holiday Day Nursery At Extension Day Nursery

Ang holiday day nursery ay bukas tuwing holiday (Linggo, Opisyal na Pista, Dec. 29~31 — maliban Jan. 1)

At ang extension day nursery, naman ay bukas kahit hindi business hours. Dumeretsong mag-apply sa bawat Day Nursery Schools. Tingnan ang listahan sa p35.

《Para sa katanungan, tumawag sa:》

Day Nursery Section Tel : 042-769-8340 (direct)

☆ Temporary Day Nursery

Ang Temporary day nursery ay available kapag walang magaalaga sa bata at walang tao sa bahay dahil sa trabaho o sa pagdalo sa paaralan, at iba pang seremonyal na okasyon. Kapag mag-apply, tumawag mismo sa nursery.

《Para sa katanungan, tumawag sa:》

Day Nursery Section Tel : 042-769-8340 (direct)

☆ Day Nursery Pagkagaling sa Sakit ng Bata

Para sa mga batang pumapasok sa day nursery na kagagaling lang sa sakit, na hindi pa makakapasok at hindi rin matitingnan ng magulang sa bahay dahil sa trabaho, ay maaaring ipa-alaga ng temporary sa “After sick Hoiku-en plan.”

Sa iba pang impormasyon tumawag sa sumusunod na mga pasilidad.

- Fuchinobe day nursery after sick children center : 「Pokkapoka」
3-7-20 Chuo-ku, Fuchinobe Fujihara Bldg. 1F Tel : 042-704-1300
- Kitazato Kids Care Room 「Himawari」
1-15-1 Minami-ku Kitazato (Kitazato University Hospital
Resident Dormitory 2F)
Tel : 042-778-7815

《Seksyon na nakatakda at para sa katanungan, tumawag sa》

Day Nursery Division

Tel : 042-769-8340 (direct)

☆ Di-awtorisadong Day Nursery

Di-awtorisadong day nursery ay bukas para sa pag-aalaga ng mga bata. Dumiretsong mag-apply sa bawat tanggapan. Tingnan ang listahan ng 【Di-Awtorisadong Child Care Facility】 sa p.40

《Para sa katanungan, tumawag sa:》

Day Nursery Division

Tel : 042-769-9812 (direct)

☆ Awtorisadong Day Nursery Room

Galing sa di-awtorisadong day nursery, ang pasilidad ng day nursery na na may isang tiyak na antas ay itinalaga bilang naaprubahan na upang maalagaan ang mga bata kung hindi kayang alaganaan ng magulang dahil may trabaho. Dumiretsong mag-apply sa bawat tanggapan. Tingnan ang listahan ng 【Di-Awtorisadong Child Care Facility】 sa p.40

《Para sa katanungan, tumawag sa》 .

Day Nursery Division

Tel : 042-769-8340 (direct)

☆ Jido Day Nursery

Pampublikong Day Nursery na nag-aalaga ng mga bata.

《Para sa katanungan, tumawag sa》

Tsukui Health and Welfare Division

Tel:042-780-1408(direct

Day Nursery Division)

【Kindergarten】 (Youchien)

☆ **Application Procedure At Iba Pa**

Sa Sagamihara, may mga 50 na pribado at 3 na pampublikong kindergarten. Ang ilang mga kindergarten ay maaaring magpraktis ng deposit-day care o early morning care. Magtanong sa bawat kindergarten para sa iba pang impormasyon tungkol sa mga application procedure. Tingnan ang listahan ng **【Kindergartens】** sa p.45

《Seksyon na nakatakda》

Day Nursery Division

Tel : 042-769-9812 (direct)

☆ **Pribadong Kindergarten Pinansyal na Suporta**

Upang mabawasan ang gastos ng magulang, kami ay nagbibigay ng partial na pinansyal na suporta para sa mga nangangailangan.

《Para sa katanungan, tumawag sa》

Day Nursery Division

Tel : 042-769-9812(direct)

【Children's Club】 (Jido Club)

☆ **Application Procedure**

Ang Children's Club ay nagtatanggapan ng primary school student mula sa 1st grade hanggang 3rd grade na ang mga magulang ay nagtrabaho. Para sa mga estudyante

na kailangan ng support dahil sa kapansanan., ang children's clubs ay tumatangap mula sa 6th grade primary school students.

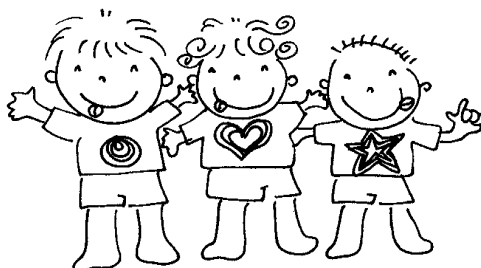
Ang aplikasyon form ay makukuha sa bawat Children's Club. Kailangan dumeretsong mag submit ang mga magulang ng kaukulang aplikasyon.

Tingnan ang listahan ng **【Children's Club】 (Jido Club)** sa p. 49

《Para sa katanungan, tumawag sa》

Child Care Facilities Administration

Tel : 042-769-9227(direct)



【Elementary (Shogakko) at Junior High School (Chugakko)】

☆Pag-enrol at Paglipat sa Paaralan (Para sa mga mamamayan ng Japan)

○ Pag-enrol sa Paaralan

Ang 'Paunawa ng Pagpasok sa Paaralan' ay ipinapadala sa mga nararapat na estudyante at kanilang 'guardian' sa bandang kalagitnaan ng Disyembre taon-taon.

○ Paglipat sa Paaralan

Kapag ipinabatid sa munisipyo ng magulang ng estudyante sa elementarya o junior high school ang pagbabago ng kanilang address, bibigyan sila ng 'Paunawa ng Pagpasok sa Paaralan'. Magtungo sa nakasaad na paaralan at isumite ang 'Paunawa ng Pagpasok sa Paaralan', kasama ang 'Patunay ng Pagpasok sa Paaralan' at 'Patunay ng Nakalaang Textbook' na nagmula sa pinanggalingang paaralan. Kung nais na ipasok ang bata sa ibang pampublikong paaralan sa halip na sa itinakdang paaralan, mangyaring kumunsulta sa Kawani Tungkol sa Paaralan o Kawani tungkol sa Edukasyon ng bawat tanggapan ng Sogo.

○ Mga hakbang para sa estudyante ng pribadong paaralan

Ang nagnanais na pumasok sa pribadong paaralang elementarya o junior high school, maging ang mga kasalukuyang estudyante ng pribadong paaralang elementarya o junior high school na lumipat sa Lungsod ng Sagamihara ay kailangang mag-sumite ng Kasulatan ng Pagsang-ayon na nagmula sa principal ng pinanggalingang paaralan para sa kaalaman ng mga sumusunod na tanggapan:

School Affairs Division	Para sa mga residente ng Chuo-ku, maaring mag-apply sa Sangay Tungkol sa Paaralan na matatagpuan sa loob ng Munisipyo.
Resident Divisions ng Midori Ward Office at Minami Ward Office	
Community Development Center	Para sa loob ng General office ng Shiroyama, Tsukui, Sagamiko at Fujino, maaring mag-apply sa bawat Education Section ng Lifelong Learning Division.
Education Section of Lifelong Learning Division inside the General Office	
Branch Office	Maari din na mag-apply sa anumang Branch Office.

☆Pag-enrol at Paglipat sa Paaralan (Para sa mga dayuhang mamamayan)

Ang mga batang dayuhan edad (6 hanggang 15 taon) na naninirahan sa Lungsod ng Sagamihara ay kailangang gawin ang ilang hakbang upang makapasok sa paaralan. Mangyaring komunsulta sa Sangay Tungkol sa Paaralan ng Lupon ng Edukasyon, o Section ng Edukasyon na nasa tanggapan ng Sogo.

○ Pag-enrol sa Paaralan

Ang mga hakbang ay nagsisimula bandang Oktubre ng nakaraang taon. Ang Patunay ng Pagkarehistro Bilang Banyaga ay kailangan ng bata. Para sa mga batang pumapasok na sa Public Elementary School at gustong magpatuloy sa Public High School sa Sagamihara ay hindi na kinakailangang mag-ayos ng papeles.

○ Paglipat ng Paaralan (transfer)

Kapag ang batang nasa elementarya o junior high school ay lumipat sa Lungsod ng Sagamihara, mangyaring magtungo sa School Affairs Division o sa Education Section na nasa General Office ukol sa paglipat ng paaralan. Ang mga dokumentong kailangan ay ang 'Patunay ng Pagpasok sa Paaralan' at 'Patunay ng Nakalaang Textbook' na nagmula sa pinanggalingang paaralan, at ang 'Alien Registration Certificate' ng ililipat na bata.

《Para sa dadag na kaalaman》

School Affairs Division	Tel : 042-769-8282 (direct)
Lifelong Learning Division	
Shiroyama Education Section	Tel : 042-783-8184 (direct)
Tsukui Education Section	Tel : 042-780-1410 (direct)
Sagamiko Education Section	Tel : 042-684-3257 (direct)
Fujino Education Section	Tel : 042-687-5516 (direct)

☆ Suportang Pananalapi para sa pagpasok sa paaralan

Ang mga pamilya na nangangailangan ng suporta sa pagpapasok ng bata sa paaralan ay maaaring makatanggap ng pinansyal na suporta. Halimbawa ang pagbabayad ng mga bagay-bagay na kailangan sa paaralan o lunch fees.

= Ang sistemang ito ay limitado ayon sa iyong kinikita=

Kung nais mong magapply para sa sistemang ito, magsabi sa paaralan, Ang makakakuha

ng Application forms sa Municipal Primary , Junior High Schools, Ward Resident Registration Division, Community Development Center, Branch Office, Liaison Office, Community Center (Kominkan), Education Section of Sogo Office, at School Affairs Division.

Kung tumatanggap na ng suporta (para sa pagaaral)hindi na kailangan ang application.

○ Mga uri ng Suporta

Kagamitan sa Paaralan, tuition fee, school lunch fees at iba pang kabayaran sa Paaralan at mga medikal na gastusin.

※ Ang mga libreng medical fees ay para lamang sa mga taong inaprobahan ng ospital o institusyon.

《Para sa katanungan, tumawag sa:》

School Affairs Division of the School Board Tel : 042-769-8282 (direct)

3 Allowance ▪ Pinansyal Na Suporta

☆ Isang Bigayang Allowance sa Panganganak

Ang mga magulang na nabibilang sa National Health Insurance ay makakakuha ng child-birth / childcare expense (¥420,000). Ang halagang ito ay babayaran ng City sa medical instution kung saan ipinanganak ang bata, at ang ibang halaga ay dapat bayaran ng magulang sa medical institution:

《Para sa katanungan, tumawag sa:》

National Health Insurance Division Tel : 042-769-8235 (direct)

☆ **Child Allowance**

Ang mga magulang na nagpapalaki ng bata ay makakatanggap ng Child allowance hanggang makatapos ang bata sa junior high school. Ang pag-aaply ay maaaring gawin sa Child and Family Counseling Division, Health and Welfare Division, Community Development Center and Branch Office at Resident Division(para lang sa mga maglilipat ng tirahan).

Ang detalye ay makikita sa “Koho Sagamihara” o sa Website ng Munisipyo ng Sagamihara. ※Marso 31, 2011

《 Para sa katanungan, tumawag sa》

Child and Youth Division

Tel : 042-769-8232 (direct)

☆ **Pinansyal na Suporta Pang-Medikal para sa mga Sanggol at Maliliit na Bata**

Ang Self-born medical cost ng mga Health Insurance para sa mga bata (mula 0 taon na sanggol hanggang 3rd grade sa Elementarya) ay binibigyan ng pinansyal na suporta. Ang pag-aaply ay maaaring gawin sa Community Medical Affairs Division, Child and Family Counseling Division, Health and Welfare Division, Resident Division(excluding Chuo Resident Division),Community Development Center (excluding Tsukui, Sagamiko and Fujino), and Branch Office.

= Walang limitasyon ang mga magulang na may anak na 0 taon gulang na sanggol. May limitasyon naman ang mga magulang na may anak na ang edad ay mula sa 1 taon gulang

《Para sa katanungan, tumawag sa》

Community Health Promotion Division

Tel : 042-769-8231 (direct)

☆ **Pinansyal na Suporta ng Bata sa Pagpapagamot kung naipasok sa Hospital**

Ang gastos sa pagpapagamot na may health insurance pag naipasok sa hospital ang bata na nasa 4th grade ng elementarya hanggang Junior High School graduate ay binibigyan ng pinansyal na suporta. Kung nais mong magaply sa sistemang ito, tawagan ang Community Medical Affairs Division. = May limitasyon depende sa income ng magulang

=

《Para sa katanungan, tumawag sa》

Community Health Promotion Division

Tel : 042-769-8231 (direct)

☆ **Medikal na Benepisyo para sa Pagpapalaki**

Ang bagong isinilang na sanggol na ang timbang ay 2000g pababa, o ang sanggol na kumulang sa 37weeks sa loob ng tiyan ng Ina ay inirerekomenda ng doktor na dapat magpunta sa ospital at ang mga gastusin na may health insurance ay susuportahan. Ang ilang gastos ay maaring bayaran ng magulang depende kung magkano ang kinikita.

Ang pag-aaply ay maaaring gawin sa Public Health Planning Division, Health Center, Child and Family Counseling Division, and Community Medical Affairs Division.

《Para sa katanungan, tumawag sa》

Public Health Planning Section

Tel : 042—769—8345 (direct)

☆ **Medikal na Benepisyo para sa Independence Helping**

Ang taong mas mababa sa 18 taong gulang na may kapansanan o sakit ay tinutulungan na makapag bayad ng mga medikal na panggastos na may health insurance sa nakatakdang mga medikal na institusyon. May mga tiyak na limitasyon sa mga kita ng magulang at may ilang bahagi ng mga gastos na dapat bayaran.

Ang pag-aaply ay maaaring gawin sa Organizations or Divisions para sa pagpapalaki at Medical na Benepisyo.

《Para sa katanungan, tumawag sa》

Public Health Planning Section

Tel : 042—769—8345 (direct)

☆ **Medikal na Benepisyo para sa Pediatric Chronic Special Disease**

Kapag ang bata ay mas mababa sa 18 taong gulang (para sa pagpapatuloy, mas mababa sa 20 taong gulang) at nakakaramdam ng matinding talamak o kakaibang sakit, kayo ay makakahingi ng tulong para sa mga gastusing medikal ng paggamot sa ilalim ng espesyal na kasunduan sa munisipyo. Gayunman, kailangan mo pa rin magbayad ng ilang mga gastusin depende sa inyong kinikita. Ang pag-aaply ay maaaring gawin sa Organizations or Divisions para sa pagpapalaki at Medical na Benepisyo.

《Para sa katanungan, tumawag sa》

Tel : 042—769—8345 (direct)

☆ **Check-up para sa Buntis na Ina**

Paki basa na lang ang **【Health Check—up ng Buntis na Ina】** sa pahina 1.

☆ Welfare Allowance para sa mga Batang may Kapansanan

Ang mga taong mas bata sa 20 anyos, may mabigat na kapansanan at nangangailangan lagi ng kalinga araw araw ay bibigyan ng welfare allowance. Ang aplikasyon ay matatanggap sa mga sumusunod na bintana= Ito ay may limitasyon depende sa kinikita ng mga magulang.

«Para sa katanungan, tumawag sa»

Midori Disabled People Welfare Counseling Division	Tel : 042-775-8810 (direct)
Chuo Disabled People Welfare Counseling Division	Tel : 042-769-9266 (direct)
Minami Disabled People Welfare Counseling Division	Tel : 042-701-7722 (direct)
Shiroyama Health and Welfare Division	Tel : 042-783-8136 (direct)
Tsukui Health and Welfare Division	Tel : 042-780-1412 (direct)
Sagamiko Health and Welfare Division	Tel : 042-684-3216 (direct)
Fujino Health and Welfare Division	Tel : 042-687-5511 (direct)

☆ Espesyal na Suporta para sa Allowance ng Bata

Ang mga taong nagpapalaki ng batang mas mababa sa 20 anyos, na may mentalidad o pisikal na kapansanan(kabilang ang panloob na kapansanan) at kung ito ay antas o mas mataas na kapansanang patakaran ng gobyerno, ay hahatulan ang medical certificate na itinalaga ng prepektura upang mabigyan ng espesyal na suportang allowance.

Ang aplikasyon ay makukuha sa sumusunod na bintana: = May limitasyon sa ibibigay na allowance depende sa kinikita ng magulang.=

«Para sa katanungan, tumawag sa»

Midori Disabled People Welfare Counseling Division	Tel : 042-775-8810 (direct)
Chuo Disabled People Welfare Counseling Division	Tel : 042-769-9266 (direct)
Minami Disabled People Welfare Counseling Division	Tel : 042-701-7722 (direct)
Shiroyama Health and Welfare Division	Tel : 042-783-8136 (direct)
Tsukui Health and Welfare Division	Tel : 042-780-1412 (direct)
Sagamiko Health and Welfare Division	Tel : 042-684-3216 (direct)
Fujino Health and Welfare Division	Tel : 042-687-5511 (direct)

☆ Suportang Pananalapi para sa pagpasok sa paaralan

Paki basa na lang ang ☆ Suportang Pananalapi para sa pagpasok sa paaralan, sa pahina 16.

☆ Pribadong Kindergarten Pinansyal Na Suporta

Paki basa na lang ang ☆ Pribadong Kindergarten Pinansyal na Suporta, sa pahina 13.

4 Play Ground Para Sa Mga Bata

☆ Pasilidad para sa Kapakanan ng mga Bata

Ang Pasilidad para sa Kapakanan ng mga Bata ay lugar na ginawa upang pasiglahin ang kalusugan at magkaroon ng masaganang emosyon ang mga bata sa pamamagitan ng paglalaro. Kahit sinong bata ay maaaring maglaro sa pasilidad na ito.

○ **Children's Center (Kodomo Center)**

Mayroong silid laruan, silid para sa mga sanggol, library, silid ng child club, at silid para sa pagtitipon.

※ Ang maliliit na bata ay kinakailangan na may kasamang tagapag-alaga.

Oras ng bukas 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

※ Maliban sa katapusan at bagong taon, at ika-3 linggo ng pantay na numerong buwan na sarado ang Center.

Tingnan ang listahan ng **【Children's Centers】** sa p.48

○ **Children's Hall (Jidokan)**

Mayroong silid laruan, library, at silid para sa pagtitipon.

※ Ang maliliit na bata ay kinakailangan na may kasamang tagapag-alaga.

Oras ng bukas 1:00 p.m. to 5:00 p.m. sa ordinaryong araw

9:00 a.m. to 5:00 p.m. tuwing sabado, linggo,

at tuwing bakasyon ang eskwelahan.

※ Maliban sa katapusan at bagong taon na sarado ang bulwagan.

Tingnan ang listahan ng **【Children's Halls】** (Jidokan) sa p.54

○ **Children's Playground (Jido-Yuen)**

Mayroong Palaruan (duyan, padulasan, jungle gym, lambitinan, laruan ng buhangin, at inuman ng tubig)

《Para sa katanungan, tumawag sa:》

Child Care Facilities Association

Tel : 042-769-9227 (direct)

☆ **Plaza para sa mga Bata (Kodomo- no- Hiroba)**

「Ang Kodomo-No-Hiroba」 ay plaza na pinamamahalaan ng asosasyon ng mga residente ng baryo para may malapit na palaruan ang mga bata.

《Para sa katanungan, tumawag sa:》

Child Care Facilities Association

Tel : 042—769—9227 (direct)

☆ **Adventure Play Ground (Play Park)**

Ang Adventure Play Ground ay kakaibang lugar na Laruan. Dito ay may layang mag-laro ang mga bata pero sa sarili nilang responsibilidad. Halos walang ipinagbabawal upang ang mga bata ay sariling bumuo ng kanilang laro.

Ngayon sa Sagamihara, ang mga sumusunod na Grupo ng Mamamayan ang kumikilos sa mga aktibidad na ito.

Pangalan	Namamahala	Lugar	Mga Aktibidad
Machinaka Bouken-asobi 【Proyektong suportado ng Sagamihara】	Sagamihara ni bouken asobi-ba wo tsukuru-kai(※)	Grace chappel Kuribayashi, Fuchinobe Park at iba pa(sa loob ng Sagamihara)	Larong ginagamitan ng apoy at tubig, pagkakarapintero, laro ng lubid
Mori Kouen Jiyuu Asobi-no-kai	Mori Kouen Jiyuu Asobi-no-kai	Asahi Mori Park (Sagamihara City Minami Ward Asahi)	Adventure games, laro ng lubid, pagkakarapintero, Pagtatanim ng hlaman sa park at iba pa.

※ Sagamihara ni bouken asobi-ba-wo tsukuru-kai

Homepage http://www011.upp.so-net.ne.jp/sagami_bouken

《Para sa katanungan, tumawag sa:》

Child & Youth Division

Tel : 042—769—8289 (direct)

5 Aid O Tulong Sa Pampook

☆ Family Support Center

Ang organisasyon ay tumutulong sa pagkokonekta ng myembro na nagnanais na tumulong sa pagpapalaki ng anak o tumulong sa ibang tao. (May kinokolekta na membership fee at ang miembro na gumagamit ay kailangang magbayad sa myembrong tumutulong)

«Para sa katanungan, tumawag sa»

Family Support Center Office

Chuo-ku Fujimi 6-1-20 (Ajisai-kaikan 2F, sa loob ng Sagamihara City Social Welfare Association)

Tel : 042-730-3885 (direct)

«Seksyon na nakatakda»

Child & Youth Division

Tel : 042-769-9811 (direct)

☆ NPO Poppo Club Corporation Sagamihara (Suporta sa Pgpapalaki ng Anak)

Ang organisasyon na ito ay tumutulong sa pagkokonekta ng myembro na nagnanais na tumulong sa pagpapalaki ng anak o tumulong sa ibang tao.(Mayroong membership fee na kinokolekta at ang myebro na gumagalit ay kailangan magbayad sa myembrong tumutulong)

Ang myembrong tumutulong ay maaring makapagalaga ng bata o sanggol sa sariling bahay niya.

Iba pang Actibidades: Osyaberi Salon , Kosodate Seminar

«Para sa katanungan, tumawag sa»

NPO Sagamihara Support 「Poppo Club」 Office

Unomori 1-28-21-F2 504

Tel/Fax : 042-744-7530

090-5557-3310 (direct)

«Seksyon na nakatakda»

Child & Youth Division

Tel : 042-769-9811 (direct)



☆ **Community Child Care (o Pangkumunidad na pag-aalaga ng bata)**

Ito ay aktibidad na ang mga magulang na nagpapalaki ng bata sa kanilang tahanan ay nagsasalo-salo at gumagawa ng grupo sa lugar nila para makipagpalitan ng kaalaman at pamamaraan sa pagpapalaki ng mga bata.

«Para sa katanungan, tumawag sa»

Day Nursery Division

Tel : 042-769-8340 (direct)

☆ **Mirai Kosodate-Net Sagamihara**

Ang boluntaryong grupo na ito ay tumutulong na gumawa ng mabuting kapaligiran ng mga bata para lumago sila at matuto.

Nag re-recruit ng indibidwal o grupo na magpapalano o mamahala ng proyekto.

«Para sa katanungan, tumawag sa»

Sagamihara Mother Club (c/o Ms.Shiono)

Tel : 090-3816-1946

E-mail : info@miraikko-sagami.org

No	Area	Pangalan ng Club	No	Area	Pangalan ng Club
1	Ono-kita	Saiwai-cho Mother Club	6	Torin	POC Mother Club
2	Ono-kita	Area Mother Club	7	Chuo	Re-Born
3	Ono-naka	Yu-yu Mother Club	8	Tsukui	Neverland
4	Ono-naka	Roba-roba Mother Club	9	Lahat ng lugar sa Sagamihara	Creative Movement & Dance Yu Yu (Incorporated NPO)
5	Ono-Minami	Mirai Kosodate-net Tsuru-no-ko			

«Seksyon na nakatakda»

Child & Youth Division

Tel : 042-769-9811 (direct)

☆ **Fureai Parent And Child Salon**

Isang beses sa isang buwan (maliban sa Agosto) ay may kunsultasyon sa pamamagitan ng mga nars, chief child komite o myembro ng komite sa promosyon kalusugan na isinasagawa sa Child Center. Pagpapakilala ng anak / paglalaro ng mga magulang, at pisikal na pagsusukat ng mga sanggol ay isinasagawa rin dito. Huwag mahiyang magtanong kapag may katanungan. Sa iba pang impormasyon tignan na lamang ang Koho Sagamihara (Information Bulletin).

«Seksyon na nakatakda»

Child & Youth Division

Tel: 042-769-9811 (direct)

☆ **Kosodate Hiroba (Child Raising Plaza)**

Lugar na nakabukas para makapagtipon-tipon ang mga magulang na may maliliit na anak sa malapit na Day Nursery o Child Center(Kosodate Hiroba).

【Kosodate Hiroba Tanto】

Proyektong sumusuporta sa lugar parasa pag-papalaki ng anak.

Lugar	Oras	Araw
Isetan Sagamihara 6F.Baby & Kids Community Terrace	10:00 a.m. to 3:00 p.m.	Lunes hanggang Biyernes

※Sarado tuwing pista opisyal, sarado ng tindahan, katapusan at simula ng taon.

【Kodomo Center】 (Child Center)

No	Lugar	Oras	Iskedyul
1	Hashimoto Kodomo Center	10:00~12:00	Martes, Biyernes
2	Ono-kita Kodomo Center	10:00~12:00	Biyernes
3	Koyo Kodomo Center	10:00~12:00	Miyerkules, Biyernes
4	Seishin Child Center	10:00~12:00	Lunes, Huwebes, Biyernes
5	Namiki Kodomo Center	10:00~12:00	Miyerkules, Huwebes
6	Fujimi Kodomo Center	10:00~12:00	Martes,Miyerkules, Huwebes
7	Yokoyama Kodomo Center	10:00~12:00	Martes, Huwebes
8	Onuma Child Center	10:00~12:00	Biyernes
9	Onodai Kodomo Center	10:00~12:00	Lunes, Hwebes, Byernes
10	Ono-minami Kodomo Center	10:00~12:00	Lunes,Myerkules, Byernes
11	Kashimadai Kodomo Center	10:00~12:00	Myerkules, Biyernes
12	Kamitsuruma Kodomo Center	10:00~12:00	Martes
13	Soubudai Kodomo Center	10:00~12:00	Huwebes
14	Tsurusononakawada Kodomo Center	10:00~12:00	Lunes,Myerkules,Biyernes

※ May pagbabago sa araw kung PistaOpisyal at mahabang bakasyon sa elem. school Tulad ng Summer vacations ※maaaring mag-iba ng araw

【Day Nursery Center】

Ang mga Awtorisadong Day Nursery Center ay nagsasagawa ng konsulta, at nagbibigay ng impormasyon tungkol sa pagpapalaki ng anak. Binubuksan din ang play ground nito para sa lahat. Para sa detalye,magtanong sa Day Nursery Division.

《Para sa katanungan, tumawag sa:》

【Kosodate Hiroba Tanto】 =Child&Youth Division

Tel: 042-769-9811 (direct)

【Kodomo Center】 =Child Care Facilities Administration

Tel: 042-769-9227 (direct)

【Day Nursery Center】 =Day Nursery Division

Tel:042-769-8340 (direct)

☆ **Kosodate Salon(Child Raising Salon)**

"Ang Kosodate Salon" ay lugar kung saan ang mga magulang, at anak ay maaaring lumahok para makipagpalitan, maglaro at makipag-chat sa iba. Enjoying Child Raising- Ang kagalakan sa pagpapalaki sa anak, ang suporta ng bawat isa, at pakikipagkaibigan. Ang mga social workers, myembro ng child committee, at iba pang mga miyembro ng komite ng rehiyon, ay aktibong tumutulong sa ibat-ibang gawain sa rehiyon at syudad.

《Para sa katanungan, tumawag sa》

Social Welfare Association

Tel : 042-756-5034 (direct)

No	Pangalan	Lugar	Oras	Iskedyul
1	Wanpaku-hiroba	Hashimoto Community center	10:00~12:00	1 beses sa 1 buwan (ika-4 na Biyernes)
2	Nukumori Kosodate Salon	Hashimoto Area Social Welfare Association, Area Activity Center Fureai-no-ie Hashimoto「Nukumori」	10:00~12:00	1 beses sa 1 buwan (ika-4 na Huwebes)
3	Tulip	Oshima child center	10:00~11:30	1 beses sa 1 buwan (ika-3 na Huwebes)
4	Ouchi-ni-Asobini kimasenka?	Individual Home (Shiroyama cho)	10 : 00~17:00	1 beses sa 1 buwan (ika-2 na Miyerkules)
5	Mashumaro Club	Shiroyama Hoken Fukushi Center	10 :00~12:00	1 beses sa 1 buwan (ika-1 na Lunes)
6	Mebae salon shiroyama	Siroyama sougou jimusyo (Danwa Room)	10:30~13:00	10 beses sa 1 taon (irregular, Enero at Agosto pahinga)
7	Tsukuii Two Three	Shiroyama Hoken Fukushi Center	10:00~14:00	1 beses sa 1 buwan (ika-2 na Lunes)
8	Miikko Club	Mii Jichi-kaikan	10:00~12:00	1 beses sa 1 buwan (ika-4 na Biyernes)
9	Genkikko Hiroba	Tsukui Chuo Community Center	10 :00~12:00	1 beses sa 1 buwan (ika-unang Biyernes)
10	Terakoya Mitsui	Mitsui Jichikaikan	14:00~16:00	2 beses sa 1 buwan (ika-1 at 3 na Sabado)

No	Pangalan	Lugar	Oras	Iskedyul
11	Mu-Min	2F., Chigira Kominkan's separate building	9:30~12:00	3 beses sa 1 buwan (ika-2, 3&4 na Biyernes)
12	Obara Chibikko Club	Obara Jichi-kaikan	10:30~12:00	Tuwing Byernes
13	Atumare! Oyako	Oyama Community Center	10:30~15:00	1 beses sa 1 buwan (ika-4 na Huwebes)
14	Kosodate saloon Ohisama-land	SeishinChild Center	10 :00~12:00	2 beses sa 1 buwan (ika-2 at 4 na Martes)
15	Chokotto Omoshiro Oyako saloon	Yokoyama community center Shimokuzawa Jido-kan	10:00~11:30	10 beses sa 1 taon (ika unang Huwebes.)
16	Kosodate saloon Karugamo	Shimokuzawa Jido-kan	10:00~11:30	1beses sa 1 buwan (ika-3 na Huwebes)
17	Kosodate saloon Retasukko	Chuo community center	10:00~12:00	1 beses sa 1 buwan (ika unang Myerkules)
18	Baikingman Club	Aioi 4-chome Shukaijo	10:00~11:45	1 beses sa 1 buwan (ika-2 na Biyernes)
19	Hoshigaoka Kosodate saloon	Chiyoda 4-chome jichikaikan	10:00~11:30	1 beses sa 1 buwan (ika-3 na Miyerkules)
20	Hoshigaoka Kosodata saloon	Hoshigaoka community center	10:00~11:30	1 beses sa 1 buwan (ika-2 na Miyerkules)
21	Hoshigaoka Kosodata saloon	Yokoyama 6-chome Shukaijyo	10:00~11:30	1 beses sa 1 buwan (ika-4 na Miyerkules)
22	Kosodata saloon Himawari	Hikarigaoka community center	10:00~11:30	2 beses sa 1 buwan (ika-1 at 3 na Martes)
23	Chibikko saloon	Yokodai community center	10:30~12:00 (3 rd ,13:30~15:00)	tuwing Huwebes
24	Family Support Ba-an-Bi-i-no	Oguchi Kodomoclinic Kodomo-no-shiro	10:00~15:00	Lunes ~Byernes ※Sarado tuwing hapon ng Huwebes
25	Omochabako	Chushin Kodomo no ie	10:30~13:30	2 beses sa 1 buwan (Huwebes irregular)
26	Marusaki Land	Marusaki Jichikaikan	13:00~16:00	tuwing Sabado

No	Pangalan	Lugar	Oras	Iskedyul
27	Kamimizo Sukusuku Saloon	Kamimizo Community Center	10:00~12:00	2 beses sa 1 buwan (ika-2 at 4 na Biyernes)
28	Nobi nobi club	Ono naka Community Center	10:00~11:30	1 beses sa 1 buwan (ika unang Biyernes)
29	Happy Salon Touch Hiroba	Shinfuchi Jido-kan	10:00~11:30	1 beses sa 1 buwan (huling Martes ng Buwan)
30	Koyama Mizutama Hiroba	Koyama Town Hall	10:00~12:00	1 beses sa 1 buwan (ika-2 na Huwebes)
31	Soratobu Crayon	Individual Home (Taima)	10:00~11:30	1 beses sa 1 buwan (ika-3 na Huwebes)
32	Wai wai gaya gaya Saloon	Hall in Komyo Kindergarten	10:00~12:00	1 beses sa 1 buwan (ika-4 na Martes)
33	Araiso Kosodate Saloon	Araiso Community Center	10:00~12:00	1 beses sa 1 buwan (ika-3 na Lunes)
34	Waku waku Minamidai	Tsurugaoka danchi Shukaijo	10:00~11:30	1 beses sa 1 buwan (ika-3 na Miyerkules)
35	Kosodate saloon Tanpopo	Torin Community center	10:00~11:30	1 beses sa 1 buwan (ika-4 na Miyerkules)

Ang mga Social Workers, Children's Committee Members at Chief Children's Committee Members ay?

Ang mga Social Workers at Children's Committee members ay mga taong ipinagkatiwala ng gobyerno upang maging malapitang tagapayo. Kapwa mamamayan na nagpapayo sa mga alinlangan tungkol sa pagpapalaki ng anak. Nagpapakilala rin ng mga pasilidad para sa kapakanan at kalusugan, pati narin ang mga aktibidad sa lugar gaya ng Child-raising saloon at iba pa. Sa mga Social Workers na ito ay mayroong Chief Children's Committee Members na espesyalistang itinalaga upang humarap sa mga konsulta na problema sa mga kabataan.

«Para sa katanungan, tumawag sa»

Community Welfare Division

Tel: 042-769-9222

☆ Izumi Junior College Kosodate Salon “Happy”

Ang kolehiyo at pasilidad ay binubuksan para sa mga tahanan na nagpapalaki ng bata upang makapaglaro sa plaza kasama ng aming mga staff na espesiyal sa pag-aalaga at mga estudyante bilang isang Kosodate (anak-pagpapalaki) Salon. (binukuksan ng 10 beses sa isang taon)

《Izumi Junior College》

Address : Chuo-ku Aoba 2-2-1

(Izumi Junior College Bldg.1,sa loob ng Career Design Center)

Homepage : <http://www.izumi-c.ac.jp/>

Tel : 042-754-1133

☆ Soleil Sagami Plan “Kosodate Oshaberi Salon”

Lugar para sa mga magulang na kasalukuyang nagpapalaki ng anak, para mapag-usapan ang mga stress sa pamilya, pagpapalaki ng anak, at pakikisama sa ibang tao. Nagbibigay ng impormasyon at sumusuporta upang magkaisa sa mga hirap at kaligayahan ng pagpapalaki ng anak.

《ginaganap sa Soleil Sagami Playland tuwing ika-3 na Lunes ng buwan》

Address: Midori Ward Hashimoto 6-2-1

City Plaza Hashimoto(Aeon Hashimoto branch 6F.)

Homepage: <http://www.soleilsagami.jp/>

Tel.: 042-775-1775

Fax: 042-775-1776

☆ Kosodate Salon & Exchange Hall “Kamimizo Hidamari”

Nagtulong-tulong ang mga mamamayan sa Resident Assosiations, Community Centers, Volunteers, at Shopping Arcades na magtatag ng Kosodate Salon at Exchange Hall para sa katuparan ng suporta sa pagpapalaki ng anak at paghahalubilo ng mga mamamayan.

Maaaring magdala ng pagkain at inumin. Magbaon tayo ng tanghalian at subukang humanap ng kaibigan dito. Mayroon din isinasagawang iba’t-ibang ibento.

◎ Araw at Oras : Lunes~Biyernes 10:00a.m.~4:00p.m. (maliban kung pista opisyal)

◎ Bayad sa paggamit: Members Admission Fee= ¥500 , ¥200/ use

Monthly freepass= ¥600 Visitors Fee=¥300/use

※ Walang paalagan ng bata

※ Laging nangangailangan ng boluntaryo

《Kamimizo Shotengai Shinko Kumiai 》

Address: Chuo-ku Kamimizo 5-1-11 dating Takeuchi Liqueur Store

Homepage: <http://kamimizo.com/hidamari/hidamari-1.pdf>

Telephone: 042-761-4007

☆ **Grupong Sumusuporta Sa Mga Tapos-Manganak**

Social welfare at NPO korporasyon na sumusuporta sa mga pamilyang katatapos lang manganak. Sila ay tumutulong sa mga gawain sa bahay at iba pa.

《Reference》

- Social Welfare Corporation, Sagamihara Social Welfare Association
Fureai Service Center
 - Shishakyo Office Tel : 042-756-5034
 - Minami Office Tel : 042-765-7065
 - Shiroyama Area Office Tel : 042-783-1212
 - Tsukui Area Office Tel : 042-784-3393
 - Sagamiko Area Office Tel : 042-649-0202
 - Fujino Area Office Tel : 042-687-3361
- Incorporated NPO Workers Collective 'Happy'
Address: Midori-ku Nihonmatsu 1-10-22 Tel : 042-771-8061

☆ **Tindahang Sumusuporta sa Pagpapalaki ng Bata**

Dito sa Siyudad, ang mga tindahan •kalakalan na mabait sa pagpapalaki ng bata ay naka rehistro bilang naturingan na kooperatibong tindahan. Ipinakilala sa homepage ng siyudad ang mga serbisyong isinasagawa. Gamitin po natin ang mga ito pag lumabas o sa pamimili.

《Halimbawa ng mga Serbisyo》

Space para sa pag-papadede at pagpalit ng diaper, □ Kid's Space, Nagpapahiram ng Buggy(stroller), mainit na tubig para sa pagtimpla ng gatas, nagpapagamit ng toilet, nagbibigay ng discounts at iba pa.

Homepage: <http://www.city.sagamihara.kanagawa.jp/index.html>

(top page→kosodate→chiiki no kosodate shien→kosodate oen-ten)

《Seksyon na nakatakda》

Child&Youth Division

Tel: 042-769-9811(direct)

6 Konsultasyon

☆ **Komprehensibong Konsulta Tungkol sa mga Bata at sa Kanilang Tahanan**

Sa bawat area na inyong tinitirahan ay maaaring kayong kumonsulta para sa Iba't-ibang uri ng konsultasyon tulad ng pagpapalaki sa anak, o iba pang mga disiplina, sa pamamagitan ng Tel. o sa pakikipanayam. Naaayon sa inyong konsultasyon kayo ay maaaring isangguni sa professional consulting organizations .Tumawag ng maaga para sa reserbasyon.

◎ Petsa at Oras ng Konsultasyon Lunes -Biyernes, 8:30 a.m. ~5:00 p.m.

《Para sa katanungan, tumawag sa》

Midori Child & Family Counseling Division

Tel : 042-775-8815

Chuo Child & Family Counseling Division

Tel : 042-769-9221

Minami Child & Family Counseling Division

Tel : 042-701-7700

☆ **Konsultasyon para sa mga Bata (Jido Sodan)**

Konsultasyon tungkol sa pag-aalaga, pagdisiplina, masamang pag-uugali, huling magsalita, pag-iisip at pisikal na kapansanan, emosyonal na pagkabalisa, at iba pang mga bagay na nakakabahala. Maaari kayong kumonsulta sa pamamagitan ng telepono o pumunta sa Child Consultation Center. Kung pupunta ay itawag muna sa telepono.

◎ Petsa&Oras ng Konsultasyon Lunes ~Biyernes 8:30 a.m. ~5:00 p.m.

《Para sa katanungan, tumawag sa》

Child Consultation Center

Chuo-ku Fuchinobe 2-7-2

Tel : 042-730-3500

☆ **Konsultasyon Tungkol sa Paglaki ng Bata**

Konsultasyon tungkol sa paglaki ng mga bata. Mga konsulta tungkol sa mga kapansanan , maging pisikal o mental na kapansanan.

《Para sa katanungan, tumawag sa 》

Developmental Consultation Section of Midori
Child & Family Counseling Division

Tel : 042-783-8129 (direct)

Developmental Consultation Section of Chuo
Child & Family Counseling Division

Tel : 042-756-8424 (direct)

Developmental Consultation Section of Minami
Child & Family Counseling Division

Tel : 042-701-7727 (direct)

Yoko-en Developmental Consultation Office

Tel : 042-756-8410 (direct)

☆ Kanagawa Pediatrics Emergency Dial

Sumangguni sa ☆ Biglaang Pagkakasakit ng Anak sa Panahong walang pasok o Gabi sa pahina10

☆ Konsultasyon Tungkol sa pag-aalaga ng Anak sa mga Hoikuen

Sa mga day nursery sa Lungsod ng Sagamihara, ang principal o nurse-incharge ay pwedeng tumanggap ng konsultasyon tungkol sa pag-aalaga ng anak. Huwag mag-atubiling kumonsulta sa kanila tungkol sa inyong pag- aalala.

《Para sa katanungan, tumawag sa》

Each Day Nursery or Day Nursery Division

Tel : 042-769-8340 (direct)

☆ Konsultasyon sa Nurses, Nutritionists ,Dentista

Sumangguni sa ☆ Kunsultang Isinasagawa ng mga Nurses, Nutritionist, at mga Dentista, sa pahina 8

☆ Konsultasyon Tungkol sa Kabataan at Edukasyon

Konsultasyon sa paglago na kaisipan ng kabataan kalakip ang iba't-ibang uri ng mga problema tulad ng m pagpapalaki ng mga bata, magaaral sa primaryang at junior high school, paglalakwatsa, masamang kaibigan at problema sa tahanan ay tatanggapin bilang mga sumusunod (tawag sa telepono at interview, gayunman, hinihiling na ikaw ay dumating sa office bago pa ang reserbasyon):

◎ Pagsangguni petsa at oras :

Lunes ~ Biyernes

Interview : 9:00 a.m. ~5:00 p.m

Tel : 8:30 a.m. ~noon, 1:00 p.m. ~5:00 p.m.

※Ang hindi pagsama ng Bagong Taon holiday

《Para sa katanungan, tumawag sa》

Youth Counseling Center

Tel : 042-752-1658

Youth Counseling Center Minami Counseling Office

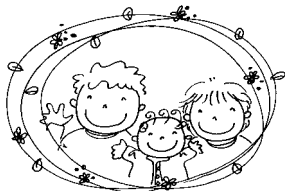
Tel : 042-749-2177

Youth Counseling Center Shiroyama Counseling Office

Tel : 042-783-6188

Youth Counseling Center Sagamiko Counseling Office

Tel : 042-682-7020



☆ Konsultasyon para sa mga Kabataan sa Pamamagitan ng Telepono (Young Telephone Consultation)

Tumatanggap ng konsultasyon galing sa mga kabataan tungkol sa kanilang mga dinadalang problema o mga bagay na nakakabahala sa kanila. Ito ay maisasagawa sa pamamagitan ng sariling tawag sa telepono o e-mail. Ang tawag ng kanilang mga tagapag-alaga ay maaaring tanggapin din.

☉ Telephone consultation : Lunes ~ Biyernes , 8:30 ~ 9:00 pm

Tel : 042-755-2552

※Ang hindi pagsama ng Bagong Taon holiday

☉ E-mail consultation: 24hour-tanggap (Sagot ay tatagal ng ilang araw)

E-mail : yantele@city.sagamihara.kanagawa.jp

☆ Konsulta Para Sa Mga Kababae

Konsultasyon ng mga kababaihan tungkol sa mag-asawa, sa pamilya, at iba pang mga problemang dinadala ay maaaring ikonsulta.

☉ Petsa at Oras: Lunes ~ Biyernes 9:00 ~ tanghali, 1:00 am ~ 5:00 pm

☉ Lugar:

Midori Child & Family Counseling Division

Tel : 042-775-8815 (direct)

Chuo Child & Family Counseling Division

Tel : 042-769-9221 (direct)

Minami Child & Family Counseling Division

Tel : 042-701-7700 (direct)

※ Kumunsulta sa Tsukui Health and Welfare Division (Tel : 042-780-1412)

10:00 am ~ tanghali, 1:00 ~ 4:00 p.m. tuwing Martes.

《Seksyon na nakatakda》

Child & Youth section

Tel : 042-769-8232 (direct)

Ang parehong konsultasyon tungkol sa mga kababaihan ay tinatanggap sa Soleil Sagami.

Tumutulong at sumusuporta sa mga kababaihan upang makatayo sa sariling paa.

☉ Petsa at oras : Lahat ay maliban sa katapusan ng taon at bagong taon

General konsultasyon: Martes.Myer. Huwebes , Sabado & Linggo 10:00 am ~ 4:30 pm

Tiyak na consultation: Legal na konsultasyon para sa mga kababaihan

(Kailangan magpareserba, 30 minuto bawat isang tao)

1st, 2nd, and 3rd Hwebes, 2:00 pm ~ 4:00 pm

Konsultasyon sa kaisipan sa babae

Kailangan magpareserve 40min. bawat itao

2nd and 4th Sabado, 2:00 am ~ 4:20 pm

☉ Lugar: Soleil Sagami women consultation room

Tel : 042-775-1777

《Seksyon na nakatakda》 Gender Equality Division

Tel : 042-769-8205 (direct)

7 Iba Pa

☆ Kasama ng Tatay (Otosan to Issho)

Ang booklet na “Pati para sa Ama ” ay ipinapadala sa bagong ina kasama ang Ina-anak handbook. Ito ay tumutulong sa ama kung papaano makakuha ng mga idea kung papaano makipag communicate at magpalaki ng bata!

«Para sa katanungan, tumawag sa»

Gender Equality section

Tel : 042-769-8205 (direct)

☆ Pintuan sa Habang-Buhay na Pag-aaral (Shogai Gakushu no Tobira)

Maaari mong mairertrieve sa homepage ng siyudad ang mga impormasyon tungkol sa habang buhay na pag-aaral tulad ng "Panayam, Ibento," Leader , tauhan "," Group Circle "at iba pa.

Homepage: <http://www.sagamihara-kng.ed.jp/syougaiakensaku/view.htm>

«Para sa katanungan, tumawag sa»

Integrated Learning Center

Tel : 042-756-1223

☆ Welfare Guide Para sa Single-Parent Families

Ang Welfare guide na naglalaman ng mga serbisyo para sa allowance sa pagpapalaki ng anak, kalusugan at gastos sa pagpapagamot para sa mga single-parent families ay ipinamamahagi sa bawat Child and Family Counseling Division, Health and Welfare Division, Resident Registration Division, Community Development Center and Branch Office.

«Para sa katanungan, tumawag sa»

Child & Youth Division

Tel : 042-769-8232 (direct)

☆ Learning Center ng mga Kabataan (Seishonen Gakushu Center)

Ang kasalukuyan na ginagawa sa pasilidad na ito ay kung saan ang mga kabataan ay maaaring makipagpalitan ng gawain at activity upang lumaki bilang isang matinong mamayan. May mga iba't-ibang events din na ginaganap.

«Para sa katanungan, tumawag sa»

Youth Learning Center

Tel : 042-751-0091 (direct)

Listahan ng mga Day Nursery School • Kingdergartens • Paaralan at mga Pasilidad na may Kaugnayan dito

【Day Nursery School】 (Hoikuen)

Ang [Temp.]○ay nangangahulugan na mayroong pansamantalang pag-aalaga ng Bata

Ang [Hanay]○ay nangangahulugan na mayroong Holiday na Pag-aalaga ng Bata

◎Nursery School ng Midori Child & Family Counseling Division (Tel: 042-775-8813)

No	Pangalan	Uri	Lugar	Telepono	Temp.	Sarado
1	Aihara Hoikuen	Municipal	Midori-ku Aihara 4-21-6	042-773-2341		
2	Osawa Hoikuen	Municipal	Midori-ku Kamikuzawa 383-3	042-761-0380		
3	Takami Hoikuen	Private	Midori-ku Higashihashimoto 3-16-9	042-773-3235	○	
4	Nihonmatsu Hoikuen	Private	Midori-ku Nihonmatsu 2-30-41	042-773-2515	○	
5	Nishi-Hashimoto Mitake Hoikuen	Private	Midori-ku Nishihashimoto 2-20-12	042-700-6688		
6	Hashimoto Ringo Hoikuen	Private	Midori-ku Hashimoto 1-12-25	042-770-1509	○	
7	Hashimoto Ringo Hoikuen Bun-en	Private	Midori-ku Higashihashimoto 1-19-12	042-770-1609		
8	Higashi Hashimoto Himawari Hoikuen	Private	Midori-ku Higashihashimoto 4-14-36	042-773-2016	○	
9	Hoshinoko Hoikuen	Private	Midori-ku Aihara 2-14-7	042-700-2007	○	
10	Hoshinoko No.2 Hoikuen	Private	Midori-ku Hashimoto 8-27-23	042-775-2580		
11	Mukudori Hoikuen	Private	Midori-ku Shimokuzawa 454	042-762-6680	○	
12	Mukudori Kazenoka Hoikuen	Private	Midori-ku Shimokuzawa 1558-14	042-760-1122	○	
13	Mukudori Dai-2 Hoikuen	Private	Midori-ku Oshima 11-147	042-762-8328	○	

No	Pangalan	Uri	Lugar	Telepono	Temp.	Sarado
14	Mukudori Dai-2 Hoikuen Bun-en	Private	Midori-ku Kamikuzawa4 Sieikamikuzawadanchi Itou 1F	042-761-6866		
15	Raymond Hashimoto Hoikuen	Private	Midori-ku Hashimoto 3-13 ParkSquare 1F	042-775-5301		

©Nursery School ng Shiroyama Health and Welfare Division (Tel : 042-783-8136)

No	Pangalan	Uri	Lugar	Telepono	Temp	Sarado
1	Shiroyama Seibu Hoikuen	Munisipal	Midori-ku Tanigahara 1-18-1	042-782-8011		
2	Shiroyama Chuo Hoikuen	Munisipal	Shiroyama Chuo Hoikuen	042-782-5135		

©Nursery School ng Tsukui Health and Welfare Division (Tel: 042-780-1412)

No	Pangalan	Uri	Lugar	Telephono	Temp	Sarado
1	Aonohara Hoikuen	Munisipal	Midori-ku Aonohara 1975-2	042-787-0131		
2	Kushikawa Hoikuen	Munisipal	Midori-ku Aoyama 975	042-784-1378		
3	Kushikawa Tobu Hoikuen	Munisipal	Midori-ku Negoya 1579-1	042-784-2907		
4	Tsukui chuo Hoikuen	Munisipal	Midori-ku Mikage 932	042-784-0289		
5	Nakano Hoikuen	Munisipal	Midori-ku Ooi 152-1	042-784-4400		

©Nursery School ng Sagamiko Health and Welfare Division (Tel: 042-684-3216)

No	Pangalan	Uri	Lugar	Telephono	Temp	Sarado
1	Uchigo Hoikuen	Munisipal	Midori-ku Suwarashi 833	042-685-0002		
2	Chigira Hoikuen	Munisipal	Midori-ku Chigira 983-1	042-684-3355		
3	Yose Hoikuen	Munisipal	Midori-ku Yose 795	042-684-2759		

* Ang address ay nasa Sagamihara Area code ay 042(7xx), Hachioji code ay 042(6xx)

©Nursery School ngr Fujino Health and Welfare Division (Tel: 042-687-5511)

No	Pangalan	Uri	Lugar	Telephono	Temp	Sarado
1	Hizure Hoikuen	Munisipal	Midori-ku Hizure 1063-1	042-687-4739		

* Ang address ay nasa Sagamihara code ay 042(7xx), Hashimoto code ay 042(6xx)

©Nursery School ng Chuo Child & Family Counseling Division (Tel: 042-769-9267)

No	Pangalan	Uri	Lugar	Telepono	Temp.	Sarado
1	Izumi Hoikuen	Private	Chuo-ku Aoba 2-5-30	042-756-3044		
2	Angel Hoikuen	Private	Chuo-ku Sagamihara 4-7-14	042-776-0906	○	
3	Kamimizo Hoikuen	Private	Chuo-ku Hikarigaoka 3-2-1	042-754-7374	○	
4	Kamiyabe Hoikuen	Municipal	Chuo-ku Yabeshinchou 3-1	042-755-3297	○	
5	Sagami Hoikuen	Private	Chuo-ku Yabe 2-7-26	042-752-2045	○	
6	Sagamihara Hoikuen	Municipal	Chuo-ku Sagamihara 8-7-5	042-753-2288	○	
7	Shimizu Hoikuen	Private	Chuo-ku Tana 2166-2	042-762-1871	○	
8	Sukoyaka Hoikuen	Private	Chuo-ku Yokoyama 4-12-14	042-752-8184	○	
9	Susuki no Hoikuen	Private	Chuo-ku Susukino-cho 2-6	042-752-3044	○	
10	Takenouchi Hoikuen	Private	Chuo-ku Higashifuchinobe 4-25-3	042-730-6336	○	
11	Takenoko Hoikuen	Private	Chuo-ku Oyama 2-5-9	042-773-9113	○	
12	Takenoko Dai-2 Hoikuen	Private	Chuo-ku Oyama 2-7-24	042-779-3330	○	
13	Tana Hoikuen	Municipal	Chuo-ku Tana 6229-2	042-761-0905	○	
14	Chiyoda Hoikuen	Private	Chuo-ku Chiyoda 4-5-12	042-758-7711	○	
15	Hikari Hoikuen	Private	Chuo-ku Kanumadai 2-12-15	042-786-0670	○	
16	Hiyoko Hoikuen	Private	Chuo-ku Kamimizo 7-5-3	042-762-1015	○	
17	Hiyoko Dai-2 Hoikuen	Private	Chuo-ku Kamimizo 1887-1	042-750-0680	○	
18	Fuji Dai-2 Hoikuen	Private	Chuo-ku Kamimizo 350	042-778-2211	○	

No	Pangalan	Uri	Lugar	Telepono	Temp.	Sarado
19	Fuji Nyuji Hoikuen	Private	Chuo-ku Hoshigaoka 1-4-8	042-752-5548		○
20	Fuchinobe Hoikuen	Private	Chuo-ku Fuchinobe 1-16-5	042-752-2123		
21	Fuchinobe Hoikuen Bun-en Mahoroba	Private	Chuo-ku Fuchinobe 1-12-16	042-730-6001	○	○
22	Hoshigaoka Futabaen	Private	Chuo-ku Hoshigaoka1-16-15	042-757-3413	○	
23	Hoshigaoka Futabaen Bun-en	Private	Chuo-ku Sagamihara 6-20-1 Nishimon Community Plaza 2 F	042-751-3577		
24	Minamikamimizo Hoikuen	Municipal	Chuo-ku Kamimizo 1961-1	042-756-3140	○	
25	Minami Hashimoto Mitake Hoikuen	Private	Chuo-ku Minamihashimoto 3-4-21	042-700-8008	○	
26	Night Time Hoikuen Dream	Private	Chuo-ku Fuchinobe 1-16-5	042-768-2265	○	
27	Yuai Hoikuen	Private	Chuo-ku Suigotana 2-14-68	042-762-0349	○	
28	Yokodai Hoikuen	Municipal	Chuo-ku Yokodai 3-19-1	042-756-5300		
29	Yokoyamadai Hoikuen	Private	Chuo-ku Yokoyamadai 2-24-16	042-756-2102	○	

◎ Nursery School ng Minami Child & Family Counseling Division (Tel: 042-701-7723)

No	Pangalan	Uri	Lugar	Telepono	Temp.	Sarado
1	Asamizo Hoikuen	Municipal	Minami-ku Taima 1357-1	042-778-3752	○	
2	Asamizodai Hoikuen	Municipal	Minami-ku Asamizodai 6-25-35	042-742-6653	○	
3	Araiso Hoikuen	Municipal	Minami-ku Isobe 1176-13	046-255-6124		
4	Araisono Hoikuen	Private	Minami-ku Araisono 3-22-15	046-253-0795	○	

5	Araisono Hoikuen Annex	Private	Minami-ku Araisono 4-2-8	046-256-0856		
6	Onuma Hoikuen	Municipal	Minami-ku Higashionuma 3-18-20	042-745-2140		
7	Onodai Hoikuen	Private	Minami-ku Onodai 4-3-20	042-755-0030	○	
8	Kobuchi Hoikuen	Private	Minami-ku Kobuchi 3-1-8	042-707-1425	○	
9	Kunugidai Hoikuen	Private	Minami-ku Kamitsuruma 3-23-18	042-745-1152	○	
10	Kunugidai Hoikuen Annex	Private	Minami-ku Sagamiono 7-1-10 Sagamiono Omori Bldg. 2F	042-747-9181		
11	Saiwai Hoikuen	Private	Minami-ku Sagamiono 9-15-36	042-747-9181	○	
12	Sendan Hoikuen	Private	Minami-ku Shindo 2078-2	046-251-1346	○	
13	Sobudai Hoikuen	Municipal	Minami-ku Araisono 2-39-11	046-255-1149	○	
14	Sobudai Shinnihon Hoikuen	Private	Minami-ku Sobudaidanchi 1-4-3	046-251-3215	○	
15	Torin Hoikuen	Municipal	Minami-ku Sonan 1-13-17	042-742-2763	○	
16	Nursery School T&Y	Private	Minami-ku Minamidai 1-4-24	0120-936-144	○	
17	Hiyoko Dai-3 Hoikuen	Private	Minami-ku Yutaka-cho 1-29	042-767-5565	○	
18	Hoikuen Higashirinkan Junior Club	Private	Minami-ku Kamitsuruma 6-6-23	042-746-1677		
19	Hoikuen Pino	Private	Minami-ku Kobuchi 1-8-1	042-750-0065		
20	Nonohana Bunkyo Hoikuen	Private	Minami-ku Bunkyo 1-6-5	042-705-3355	○	
21	Hoikuen Momo	Private	Minami-ku Unomori 1-21-4	042-767-8470	○	
22	Mashumaro Hoikuen	Private	Minami-ku Sagamidai 2-26-4	042-745-1601	○	

23	Matsugae Hoikuen	Private	Minami-ku Matsugae-cho 10-14	042-747-7100	○	
24	Minami Ono Taiyo Hoikuen	Private	Minami-ku Yutaka-cho 10-5	042-767-3215	○	
25	Yaguchi Hoikuen	Municipal	Minami-ku Kamitsuruma-honcho 4-47-10	042-742-6915		
26	Rissho Hoikuen	Private	Minami-ku Minamidai 5-10-26	042-744-1313	○	
27	Rissho Hoikuen Annex Poppy	Private	Minami-ku Sagamiono 4-5-1-201	042-744-2213		

【Di- Awtorisadong Child Care Facilities】

Sa approval na Hanay 「○」 ay nangangahulugan na ito ay Municipally approved Child-Care Facility.

Sa Hanay ng Sarado 「○」 ay bukas ng Linggo , 「※」 ay bukas ng Pista opisyal

Sa Hanay ng Sarado 「●」 ay itanong sa bawat Hoikuen

No	Pangalan	Approval	Lugar	Telepono	Temp.	Sarado
1	Aiai Hoikuen	○	Midori-ku Hashimoto 4-11-44	042-733-8020	○	
2	NPO Houzin Shinohara-no-sato Nobirukko	○	Midori-ku Magino 2881	042-689-2050	○	
3	Angel House	○	Midori-ku Nishihashimoto 2-24-8	042-700-4150	○	
4	Asuku Hashimoto Hoikuen	○	Midori-ku Hashimoto 3-28-1 MeWe Hashimoto 2 F	042-771-9064	○	○
5	Kindar-home Kanan		Midori-ku Higashihashimoto 3-1-7	042-714-4150	○	
6	Nin-i Dantai Yomogi-kai kuwanomi Hoikuen	○	Midori-ku Oshima 2331	042-763-5014		

No	Pangalan	Appr oval	Lugar	Telepono	Temp.	Sarado
7	Konbi Plaza Hashimoto Hoikuen	○	Midori-ku Nishihashimoto 5-2-15 Orarion saito Kyoyoto 1 F	042-770-7038	○	
8	Smile Land		Midori-ku Mukaihara 2-8-24	042-783-4546	○	
9	NPO Houzin Himawari-no-kai Nishihashimoto Hoikuen		Midori-ku Nishihashimoto 1-23-5	042-703-5667	○	
10	Hashimoto Eki-mae Hoikuen		Midori-ku Hashimoto 2-3-22 Daiyu Jisho Honsha Bldg 3F	042-774-9191	○	
11	Hoikuen MK Child Hon-en	○	Midori-ku Kamikuzawa 350-8 34 Kamikuzawa Bldg. 2 F	042-764-5905	○	
12	Hoikuen MK Child Hashimoto-en	○	Midori-ku Nishihashimoto 1-19-13	042-774-8480	○	
13	Suku- suku Hashimoto-en	○	Midori-ku Hashimoto-dai 2-9-1	042-703-3230	○	
14	Hoikuen Mammy Kids Hashimoto-en		Midori-ku Nishihashimoto 5-1-2 Hatano Dai-2 Bldg.105	042-774-7867	○	
15	Mutsumi Hoikuen	○	Midori-ku Harajuku Minami 2-38-4	042-783-1391	○	
16	Yuyu Hoikuen		Midori-ku Hashimoto 5-4-14 Villa Bian Koyama101	042-855-7051	○	○
17	Epoc Hoikuen	○	Chuo-ku Sagamihara 3-8-8	042-754-1616		
18	Seishinkan Sogo-gakuen Mebae Hoikushitsu		Chuo-ku Seishin 8-11-1	042-753-0599	○	

No	Pangalan	Appr oval	Lugar	Telepono	Temp.	Sarado
19	Takane Hoikuen	○	Chuo-ku Takane 1-4-21	042-752-7541	○	
20	Donguri Hoikuen	○	Chuo-ku Kamimizo 4-15-20	042-762-0768	○	●
21	Banbini Hoikuen	○	Chuo-ku Yabe 3-18-34	042-769-0404	○	
22	Fuchinobe Wanpaku-en	○	Chuo-ku Fuchinobe 4-37-12 La Tibu Bldg. 1 F	042-768-2333	○	
23	Heiwa Hoikuen	○	Chuo-ku Yokodai 2-8-21	042-756-4372	○	
24	Hoikuen Chibikko House	○	Chuo-ku Aioi 1-13-14	042-759-7598	○	
25	Hoikuen Mommy Kids Fuchinobe Ekimae-en	○	Chuo-ku Kanumadai 1-15-1 Grace K2 203	042-753-6936	○	
26	Grandir	○	Chuo-ku Higashi Fuchinobe 2-1-1 Famil Nakabuchi 1F	042-758-6136	○	
27	Hoikushitsu Niko-niko Kids	○	Chuo-ku Sagamihara 3-3-18 KN Mansion Sagamihara Dai 1 2F	042-786-5127	○	
28	Suzuran Hoikuen	○	Chuo-ku Fuchinobe 4-13-3 Lumiere Fuchinobe 1F	042-776-0780	○	
29	Pokkapokka Hoikuen	○	Chuo-ku Sagamihara 2-8-11 MIYA Bldg. 1F	042-754-6767	○	
30	Hoikuen Kid's Land Alice		Chuo-ku Higashifuchinobe 4-12-21	042-707-4267	○	
31	Yoji Hoiku Kenkyujo Medaka-Kodomo- no -Ie		Chuo-ku Kamimizo 1958-1	042-754-2732		

No	Pangalan	Appr oval	Lugar	Telepono	Temp.	Sarado
32	Yumeiro Hoikuen	○	Chuo-ku Sagamihara4-8-6 Villa Sagamihara 1F	042-707-8357	○	
33	Ajisai Hoikuen	○	Minami-ku Sobudai 1-25-10	046-251-0412	○	
34	Andersen Higashirinkan-en	○	Minami-ku Higashirinkan 4-6-13 Buresuto Bldg. 2 F	042-767-2288	○	
35	Odakyu Mukku Sagamiono-en	○	Minami-ku Sagamiono 3-8-1 Station Square B Bldg. 1F	042-767-0431	○	
36	KidsRoom Sukoyaka Sagamiono Ekimae-en	○	Minami-ku Sagamiono 8-14-2	042-705-3371	○	
37	Kyodo-kumiai Sia Kanagawa Ohisama-en		Minami-ku Onodai 4-1-57	042-776-9801	○	
38	Cosmos Hoikuen	○	Minami-ku Futaba 2-17-15	042-747-1967		
39	Sagami Tanpopo Hoikuen		Minami-ku Sakuradai 18-1	042-701-8530		
40	Sanga Kodomo-en		Minami-ku Shindo 5195-4	046-255-0148	○	※
41	Nozomi Hoikuen	○	Minami-ku Bunkyo 1-16-20	042-705-4849	○	
42	Sumire Nyuji-en	○	Minami-ku Matsugae-cho 24-18	042-743-8208		
43	Tanpopo Hoikuen Sobudaimae		Minami-ku Sobudai 1-17-7	046-298-1500	○	○
44	Nursery School Tulip		Minami-ku Kamitsuruma-honcho 1-42-12 Prestage Sagamiono104	042-741-4893	○	※

No	Pangalan	Appr oval	Lugar	Telepono	Temp.	Sarado
45	Hoikusho Child		Minami-ku Higashirinkan 5-14-12 Coral Haim Higashirinkan 1F	042-810-8645	○	
46	Hoikusho Maam Sagamiono-en	○	Minami-ku Sagamiono 7-37-6	042-705-3366	○	
47	Hoiku Room Apple Kids		Minami-ku Kobuchi 3-12-4 Pasania Bldg. 102	042-794-7594	○	●
48	Hoiku Room COCORO		Minami-ku Minamidai 5-15-12 Sagamidai Hoshi-kaikan 2F	042-765-1125	○	
49	Mommy Hoiku Center Sagamiono Hon-en	○	Minami-ku Sagamiono 7-32-1	042-747-2312	○	
50	Mommy Hoiku Center Sagamiono Shin-en	○	Minami-ku Sagamiono 7-35-1 Park Square Sagamiono Tower & Residence 1F	042-747-3667	○	
51	Mirai Hoikuen Sagamiono-ekimae	○	Minami-ku Sagamiono 7-5-1 Joy Sagamiono 1 F	042-765-0382	○	
52	Waku-waku Hoikushitsu	○	Minami-ku Kamitsuruma-honcho 5-1-4 Yamazaki-shoji Honsha Bldg. 1 F	042-747-0345	○	
53	Nanairo Kid'sRoom		Minami-ku Taima 862-13	042-777-0716	○	

【Jido Nursery School】 (Jido Hoikuen)

No	Pangalan	Uri	Lugar	Telepono
1	AoneJido Hoikuen	Munisipal	Midori-ku Aone 1287	042-787-2814
2	Toya Jido Hoikuen	Munisipal	Midori-ku Toya 1365	042-785-0117

【Kindergartens】 (Yochien)

No	Pangalan	Uri	Lugar	Telepono
1	Uchigo Yochien	Private	Midori-ku Suwarashi 980-4	042-685-0005
2	Osawa Yochien	Private	Midori-ku Kamikuzawa 267	042-762-4389
3	Osawa Dai2 Yochien (Nintei Kodomo-en Genkikko)	Private	Midori-ku Oshima 1304-2	042-761-3464
4	Oshima Yochien	Private	Midori-ku Oshima 202-1	042-762-3633
5	Sagamiko Yochien	Municipal	Midori-ku Yose 234	042-685-0770
6	Sagamino Yochien	Private	Midori-ku Nihonmatsu 3-9-12	042-772-2915
7	Sagamihara Midori Yochien	Private	Midori-ku Higashihashimoto 2-32-22	042-772-4610
8	Shiroyama Yochien	Municipal	Midori-ku Machiya 1-18-52	042-782-4962
9	Shiroyama Wakaba Yochien(Nintei Kodomo-en Shiroyama Wakaba Yochien)	Private	Midori-ku Wakabadai 6-5-14	042-782-8185
10	Shincho Yochien	Private	Midori-ku Aihara 1-20-5	042-772-0926
11	Taiyo-no-Ko Yochien(Nintei Kodomo-en Taiyo-no-ko)	Private	Midori-ku Harajuku Minami 3-6-10	042-782-6332
12	Tsukuigaoka Yochien	Private	Midori-ku Nagatake 838-1	042-784-5133
13	Terute Yochien	Private	Midori-ku Shimokuzawa 441-1	042-762-3594
14	Hashimoto Yochien	Private	Midori-ku Hashimoto 6-14-1	042-771-1448

No	Pangalan	Uri	Lugar	Telepono
15	Bara-no-Hana Yochien	Private	Midori-ku Nakano 1366	042-784-0181
16	Fujino Yochien	Municipal	Midori-ku Yoshino 1030-12	042-687-5222
17	Akane Yochien	Private	Chuo-ku Shimokuzawa 964	042-773-0730
18	Uedana Yochien	Private	Chuo-ku Tana 5266-1	042-761-6856
19	Oyama Shirayuri Yochien	Private	Chuo-ku Miyashimo-honcho 3-4-12	042-773-8241
20	Keyaki-no-Ko Yochien	Private	Chuo-ku Kamimizo 382-3	042-778-3704
21	Sagami Eiko Yochien	Private	Chuo-ku Yabe 3-11-13	042-752-8040
22	Sagami Shirayuri Yochien	Private	Chuo-ku Yabe 4-1-20	042-752-2328
23	Sagami Tsubasa Yochien	Private	Chuo-ku Fuchinobe 2-22-7	042-753-2196
24	Seishin Yochien	Private	Chuo-ku Seishin 3-14-16	042-754-5290
25	Takenouchi Yochien	Private	Chuo-ku Higashi-Fuchinobe 4-23-20	042-756-5978
26	Tana Yochien (Ninte Kodomo-en Tana Yochien)	Private	Chuo-ku Suigo-Tana 1-16-3	042-761-1606
27	Chuo Yochien	Private	Chuo-ku Hikarigaoka 2-24-1	042-755-0391
28	Nijigaoka Yochien	Private	Chuo-ku Yokodai 6-3-2	042-755-3263
29	Hatogawa Yochien	Private	Chuo-ku Kamimizo 3-16-15	042-761-4306
30	Fuchinobe Hibari Yochien (Ninte Kodomo-en Hibarikko Club)	Private	Chuo-ku Fuchinobe 4-31-7	042-755-0394
31	Hoshigaoka Yochien	Private	Chuo-ku Hoshigaoka 3-5-10	042-752-4842
32	Mizuho Yochien	Private	Chuo-ku Kamimizo 7-31-4	042-762-2289
33	Yayoi Yochien	Private	Chuo-ku Fujimi 3-12-19	042-755-4575

No	Pangalan	Uri	Lugar	Telepono
34	Yokoyama Yochien	Private	Chuo-ku Yokoyamadai 2-10-8	042-755-5603
35	Unomori Yochien	Private	Minami-ku Unomori 2-11-1	042-743-3597
36	Ono-Bunka Yochien (Nintai Kodomo-en Ono-Bunka Kodomo-en)	Private	Minami-ku Onodai 5-1-11	042-756-1218
37	Sagami-Joshi-Daigaku Yochi-bu	Private	Minami-ku Bunkyo 2-1-1	042-742-1445
38	Sagami Suginoko Yochien	Private	Minami-ku Kobuchi 3-26-19	042-744-0503
39	Sagamihara Kotogakko-fuzoku Komyo Yochien	Private	Minami-ku Taima 870-6	042-778-2846
40	Sagami Hikari Yochien	Private	Minami-ku Asamizodai 5-11-6	042-742-3479
41	Sagami Himawari Yochien	Private	Minami-ku Higashi-Onuma 2-7-6	042-744-0220
42	Sagami Midorigaoka Yochien	Private	Minami-ku Sonan 2-25-65	042-742-1593
43	Sagami Rinkan Yochien	Private	Minami-ku Kamitsuruma 4-2-1	042-742-8227
44	Seishin Dai-1 Yochien	Private	Minami-ku Nishi-Onuma 5-13-17	042-748-8735
45	Seishin Dai-2 Yochien	Private	Minami-ku Sagamidai 6-30-12	042-743-0403
46	Seishin Soyo Yochien	Private	Minami-ku Isobe 1648	046-254-5192
47	Sobudai Chuo Yochien	Private	Minami-ku Sobudai-danchi 2-3-6	046-251-2030
48	Tsukushino Yochien	Private	Minami-ku Araisono 3-22-16	046-254-3614

No	Pangalan	Uri	Lugar	Telepono
49	Nakawada Yochien	Private	Minami-ku Kamitsuruma-honcho	042-742-8530
50	Hosen Yochien	Private	Minami-ku Sagamidai 2-9-4	042-744-1539
51	Minami Ono Yochien	Private	Minami-ku Kamitsuruma 1-3-1	042-742-8822
52	Yaguchi Yochien	Private	Minami-ku Kamitsuruma-honcho	042-742-9661
53	Rinkan Yochien	Nozomi Private	Minami-ku Higashirinkan 6-5-2	042-742-3394

【Children's Center】 (Kodomo Center)

No	Pangalan	Lugar	Telepono
1	Oshima Kodomo Center	Midori-ku Oshima 1121-14	042-762-9891
2	Shiroyama Kodomo Center	Midori-ku Kubosawa 2 - 22 -1	042-783-7145
3	Nihonmatsu Kodomo Center	Midori-ku Nihonmatsu 2 -1-1	042-771-2266
4	Hashimto Kodomo Center	Midori-ku Hashimto 2 -1- 37	042-779-7901
5	Onokita Kodomo Center	Chuo-ku Fuchinobe 2 - 34 - 2	042-752-6339
6	Kamimizo Minami Kodomo Center	Chuo-ku Kamimizo 742 - 2	042-777-0930
7	Koyo Kodomo Center	Chuo-ku Koyocho 8 - 23	042-751-9695
8	Seishin Kodomo Center	Chuo-ku Seishin 3 -16 -7	042-752-8852
9	Tana Kodomo Center	Chuo-ku Tana 4987- 6	042-763-0770
10	Namiki Kodomo Center	Chuo-ku Namiki 2-16 -16	042-756-0243
11	Fujimi Kodomo Center	Chuo-ku Fujimi 2 - 4 - 2	042-750-7544
12	Hoshigaoka Kodomo Center	Chuo-ku Hoshigaoka 3 -1 - 2	042-750-3729
13	Yokodai Kodomo Center	Chuo-ku Yokodai 2 -19 - 21	042-751-9505
14	Yokoyama Kodomo Center	Chuo-kuYokoyamada 2 -35-2	042-751-9384
15	Asamizo Kodomo Center	Minami-ku Shmomizo 670 - 5	042-777-0778
16	Araiso Kodomo Center	Minami-ku Shindo 2268 -1	046-251-4747
17	Onuma Kodomo Center	Minami-ku Higashionuma 3 -20 -15	042-747-0212

No	Pangalan	Lugar	Telepono
18	Onodai Kodomo Center	Minami-ku Onodai 8 -1- 26	042-751-9504
19	Onominami Kodomo Center	Minami-ku Asahicho 14 - 21	042-740-0288
20	Kashimadai Kodomo Center	Minami-ku Unomori 3 - 40 -1	042-740-0369
21	Kamitsuruma Kodomo Center	Minami-ku Kamitsuruma 8-10-12	042-740-5655
22	Sagamidai Kodomo Center	Minami-ku Sakuradai 17- 1	042-765-5758
23	Sobudai Kodomo Center	Minami-ku Araisono 4 -1- 2	046-255-5200
24	Tsuruzono Nakawada Kodomo Center	Minami-ku Kamitsuruma-honcho 7- 8 - 2	042-748-4748

※May silid para sa pagpapadede ng anak

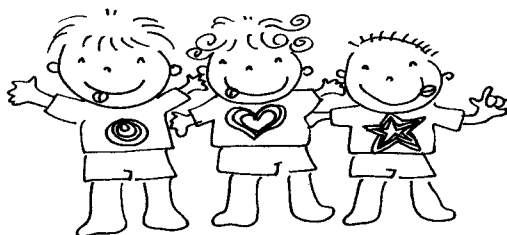
【Children's Club】 (Jido Club)

No	Name	Address	Phone Number
1	Aihara Jido Club	Midori-ku Aihara 4-13 -14 Aihara Shogakko	042-779-0689
2	Asahi Jido Club	Midori-ku Hashimoto 6 - 31-7	042-770-1431
3	Uchigo Jido Club	Midori-ku Suarashi 833 Uchigo Shogakko	042-685-3051
4	Osawa Jido Club	Midori-ku Oshima 1581 Osawa Shogakko	042-762-2212
5	Oshima Jido Club	Midori-ku Oshima 1121-14 Oshima Kodomo Center	042-762-9891
6	Kawashiri Jido Club	Midori-ku Kubosawa 2 - 22 -1 Shiroyama Kodomo Center	042-782-9871
7	Kuzawa Jido Club	Midori-ku Oshima 1859 - 3 Kuzawa Shogakko	042-763-4448
8	Kushikawa Jido Club	Midori-ku Nagatake 1424 -1 Kushikawa Shogakko	042-784-9358
9	Koryo Jido Club	Midori-ku Wakabadai 4 - 3 -1 Koryo Shogakko	042-782-0470
10	Sakunokuchi Jido Club	Midori-ku Simokuzawa 459 -1 Sakunokuchi Shogakko	042-763-0687
11	Taimada Jido Club	Midori-ku Aihara 1-14 -1 Taimada Shogakko	042-772-9688

12	Tsukui Chuo Jido Club	Midori-ku Mikage 39 - 7 Tsukui Chuo Shogakko	042-780-0032
13	Nakano Jido Club	Midori-ku Nakano 600 Nakano Shogakko	042-784-6481
14	Nihonmatsu Jido Club	Midori-ku Nihonmatsu 2-1-1 Nihonmatsu Kodomo Center	042-771-2266
15	Negoya Jido Club	Midori-ku Negoya 1580 Negoya Shogakko	042-784-0852
16	Hashimoto Jido Club	Midori-ku Hashimoto 2-1- 37 Hashimoto Kodomo Center	042-779-7901
17	Hirota Jido Club	Midori-ku Hirota 9 - 5 Hirota Shogakko	042-782-6656
18	Fujino Jido Club	Midori-ku Hizure 549 Fujino Shogakko	042-687-3328
19	Fujino Minami Jido Club	Midori-ku Magino 4327 Fujino Minami Shogakko	042-689-2052
20	Miyakami Jido Club	Midori-ku Higashihashimoto 3 -15 - 6 Miyakami Jidokan Tonari	042-772-5133
21	Aoba Jido Club	Chuo-ku Namiki 4 - 8 - 4 Aoba Shogakko	042-754-2229
22	Onokita Jido Club	Chuo-ku Fuchinobe 2 - 34 - 2 Onokita Kodomo Center	042-752-6339
23	Oyama Jido Club	Chuo-ku Oyama 4 - 3 - 2 Oyama Shogakko	042-775-1705
24	Kamimizo Jido Club	Chuo-ku Kamimizo 7- 6 -1 Kamimizo Shogakko	042-763-4029
25	Kamimizo Minami Jido Club	Chuo-ku Kamimizo 742 - 2 Kamimizo Minami Kodomo Center	042-777-0930
26	Kyowa Jido Club	Chuo-ku Takane 1-16-13 Kyowa Shogakko	042-756-7273
27	Koyo Jido Club	Chuo-ku Koyocho 8 - 23 Koyo Kodomo Center	042-751-9695
28	Sinjuku Jido Club	Chuo-ku Tana 7019 Shinjuku Shogakko	042-762-9995
29	Seishin Jido Club	Chuo-ku Seishin 3 -16 -7 Seishin Kodomo Center	042-752-8852
30	Tana Jido Club	Chuo-ku Tana 4987- 6 Tana Kodomo Center	042-763-0770
31	Tanakita Jido Club	Chuo-ku Tana 1932 -1 Tanakita Shogakko	042-763-4924

32	Chuo Jido Club	Chuo-ku Fujimi 1- 3 - 22 Chuo Shogakko	042-756-3233
33	Namiki Jido Club	Chuo-ku Namiki 2 -16 -16 Namiki Kodomo Center	042-756-0243
34	Hikarigaoka Jido Club	Chuo-ku Hikarigaoka 2-19 -1 Hikarigaoka Shogakko	042-752-2798
35	Fujimi Jido Club	Chuo-ku Fujimi 2 -4 -2 Fujimi Kodomo Center	042-750-7544
36	Fuchinobe Jido Club	Chuo-ku Fuchinobe 4 - 6- 22 Fuchinobe Shogakko	042-755-2156
37	Fuchinobe Higashi Jido Club	Chuo-ku Higashifuchinobe 4 - 26 -12 Takenouchi Jidokan Tonari	042-759-1150
38	Hoshigaoka Jido Club	Chuo-ku Hoshigaoka 3 -1- 2 Hoshigaoka Kodomo Center	042-750-3729
39	Yaei Jido Club	Chuo-ku Yaei 3 -1-10 Yaei Shogakko	042-757-7675
40	Yokodai Jido Club	Chuo-ku Yokodai 2 -19 - 21 Yokodai Kodomo Center	042-751-9505
41	Yokoyama Jido Club	Chuo-ku Yokoyamadai 2- 35 - 2 Yokoyama Kodomo Center	042-751-9384
42	Asamizo Jido Club	Minami-ku Shimomizo 670 - 5 Asamizo Kodomo Center	042-777-0778
43	Araiso Jido Club	Minami-ku Shindo 2268 -1 Araiso Kodomo Center	046-251-4747
44	Onuma Jido Club	Minami-ku Higashionuma 3 - 20 -15 Onuma Kodomo Center	042-747-0212
45	Ono Jido Club	Minami-ku Kobuchi 3 - 21 - 2 Ono Shogakko	042-746-0832
46	Onodai Jido Club	Minami-ku Onodai 8 -1- 26 Onodai Kodomo Center	042-751-9504
47	Onodai Chuo Jido Club	Minami-ku Onodai 2 - 26 - 8 Onodai Chuo Shogakko	042-755-9933
48	Kashimadai Jido Club	Minami-ku Unomori 3 - 40 -1 Kashimadai Kodomo Center	042-740-0369
49	Kamitsuruma Jido Club	Minami-ku Kamitsuruma 8 -10 -12 Kamitsuruma Kodomo Center	042-740-5655
50	Kunugidai Jido Club	Minami-ku Kamitsuruma 5 -7-1 Kunugidai Shogakko	042-749-7491
51	Sagamidai Jido Club	Minami-ku Sakuradai 17-1 Sagamidai Kodomo Center	042-765-5758

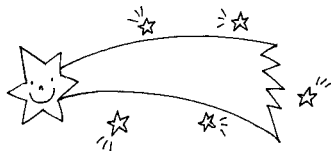
52	Sakuradai Jido Club	Minami-ku Sagamidai 7-7-1 Sakuradai Shogakko	042-747-6141
53	Sobudai Jido Club	Minami-ku Sobudai Danchi 2-5-1 Sobudai Shogakko	046-254-2781
54	Tsuruzono Nakawada Jido Club	Minami-ku Kamitsuruma-honcho 7-8-2 Tsuruzono Nakawada KodomoCenter	042-748-4748
55	Tsurunodai Jido Club	Minami-ku Asahicho 14-21 Ono Minami Kodomo Center	042-740-0288
56	Tsurunodai Jido Club (Bunsitsu)	Minami-ku Asahicho 24-5 Tsurunodai Shogakko	042-745-3788
57	Torin Jido Club	Minami-ku Sonan 2-3-1 Torin Shogakko	042-748-7196
58	Futaba Jido Club	Minami-ku Futaba 1-2-15 Futaba Shogakko	042-746-8864
59	Midoridai Jido Club	Minami-ku Araisono 3-10-23 Midoridai Shogakko	046-255-8584
60	Minamiono Jido Club	Minami-ku Kamitsuruma 1-5-1 Minamiono Shogakko	042-746-0378
61	Moegidai Jido Club	Minami-ku Araisono 4-1-2 Sobudai Kodomo Center	046-255-5200
62	Yaguchi Jido Club	Minami-ku Kamitsuruma-honcho 5-13-1 Yaguchi Shogakko	042-747-3606
63	Yaguchidai Jido Club	Minami-ku Bunkyo 2-12-1 Yaguchidai Shogakko	042-742-2413
64	Yumenooka Jido Club	Minami-ku Taima 490-2 Yumenooka Shogakko	042-777-5880
65	Wakakusa Jido Club	Minami-ku Araisono 2329 Wakakusa Shogakko	042-743-5123
66	Wakamatsu Jido Club	Minami-ku Wakamatsu 2-24-28 Wakamatsu Shogakko Tonari	042-744-5363



【Pribadong Children's Club】 (Minkan Jido-Club)

《Ang aplikasyon ay dapat isubmit sa bawat Jido-Club.》

No	Pangalan	Lugar	Telepono
1	Canan Gakudo Hoikushitsu	Midori-ku Higashihashimoto 3 -16 - 8 -102	042-714-4150
2	Hokago Club Kawasemi	Midori-ku Nakura 837-1	090-3435-8966
3	Kuore Gakudo Club	Midori-ku Hashimotodai 1-6-1	042-772-0900
4	Epochal Gakudo Club	Chuo-ku Sagamihara 3 - 8 - 8 (Epoch Hoikuen)	042-757-6477
5	Gakudo Club Gurunpa	Chuo-ku Fujimi 3 - 8 -7 2F	042-752-7772
6	Gakudo Center Mirai	Chuo-ku Namiki 1- 8 -16 3F	042-754-0683
7	Gakudo Himawari Club	Chuo-ku Kamimizo 7-12 - 28	042-761-8716
8	Gakudo Hoiku Center Himawari	Chuo-ku Fuchinobe 1-16 - 5 (Fuchinobe Hoikuen)	042-752-2123
9	Hibarikko Club	Chuo-ku Fuchinobe 4 - 31-7 (Fuchinobe Hibari Yochien)	042-755-0394
10	Mame-no-ki Jido Club	Chuo-ku Sagamihara 4 -7-10 S • Plaza Mansion 401	042-776-0966
11	Gakudo Club Kibou	Chuo-ku Yabe 3-25-4	042-810-7700
12	Taiju Jido Club	Chuo-ku Minamihashimoto 1-8-8	050-7573-4274
13	Gakudo Club Doramukan	Minami-ku Kamitsuruma 7- 20 -10	042-746-5255
14	Gakudo Hoiku Wanpaku Club	Minami-ku Onodai 3 - 22 -13	042-776-8583
15	Donguri Club	Minami-ku Kamitsurumahoncho 4 - 51- 48	042-742-6472
16	Wakaba Club	Minami-ku Wakamatsu 2-12- 4 Corpo Shion 1- D	042-747-8691
17	Gakudo Hoiku Heartful	Minami-ku Soubudai 2-2-43	046-257-9082
18	Nanairo Kids Room	Minami-ku Taima 862-13	042-777-0716



【Children's Hall】(Jidokan)

No	Pangalan	Lugar	Telepono
1	Aihara Jidokan	Midori-ku Aihara 4-23-11	042-772-4974
2	Sakunokuchi Jidokan	Midori-ku Shimokuzawa 498-1	042-761-4348
3	Miyakami Jidokan	Midori-ku Higashihashimoto 3-15-9	042-772-6747
4	Aoba Jidokan	Chuo-ku Namiki 3-18-16	042-758-4850
5	Asahi Jidokan	Chuo-ku Kanumadai 1-10-4	042-752-9375
6	Kobato Jidokan	Chuo-ku Susukino-cho 41-10	042-755-2154
7	Saiwaicho Jidokan	Chuo-ku Fuchinobe 4-3-10	042-754-9628
8	Shimokuzawa Jidokan	Chuo-ku Shimokuzawa 964-3	042-774-2416
9	Takenouchi Jidokan	Chuo-ku Higashi Fuchinobe 4-26-13	042-755-0323
10	Hikarigaoka Jidokan	Chuo-ku Hikarigaoka 3-7-2	042-753-9851
11	Yaei Jidokan	Chuo-ku Yaei 1-7-18	042-755-8691
12	Yotsuya Jidokan	Chuo-ku Kamimizo 2-1-9	042-761-4362
13	Onodai Dai-1 Jidokan	Minami-ku Onodai 4-1-2	042-758-8953
14	Onodai Dai-2 Jidokan	Minami-ku Onodai 4-14-13	042-758-4932
15	Kobuchi Jidokan	Minami-ku Kobuchi 1-34-26	042-755-9153
16	Shinfuchi Jidokan	Minami-ku Kobuchi 5-28-1	042-748-6098
17	Sobudai Dai-2 Jidokan	Minami-ku Sobudai-danchi 2-3-7	046-251-4962
18	Sobudai Dai-3 Jidokan	Minami-ku Sobudai 3-23-6	046-254-2713
19	Higashirinkan Jidokan	Minami-ku Higashirinkan 4-32-1	042-748-7562
20	Misono Jidokan	Minami-ku Misono 5-10-8	042-746-0169
21	Minami Shincho Jidokan	Minami-ku Sagamiono 9-1-4	042-748-8750
22	Yaguchi Jidokan	Minami-ku Kamitsuruma-honcho 4-46-17	042-745-8479

【Elementary School】 (Shogakko)

No	Pangalan	Lugar	Telepono
1	Aihara Shogakko	Midori-ku Aihara 4-13-14	042-771-2351
2	Aone Shogakko	Midori-ku Aone1331	042-787-2534
3	Aonohara Shogakko	Midori-ku Aonohara 1250-1	042-787-0019
4	Asahi Shogakko	Midori-ku Hashimoto 6-15-27	042-772-0536
5	Uchigo Shogakko	Midori-ku Suwarashi 833	042-685-0110
6	Osawa Shogakko	Midori-ku Oshima 1566	042-761-2611
7	Oshima Shogakko	Midori-ku Oshima 1121-19	042-762-6121
8	Kawashiri Shogakko	Midori-ku Kubosawa 2-22-2	042-782-2037
9	Kuzawa Shogakko	Midori-ku Oshima 1859-3	042-763-1801
10	Kushikawa Shogakko	Midori-ku Nagatake 1424	042-784-0618
11	Keihoku Shogakko	Midori-ku Yose 877	042-685-1412
12	Koryo Shogakko	Midori-ku Wakabadai 4-3-1	042-782-4566
13	Sakunokuchi Shogakko	Midori-ku Shimokuzawa 459-1	042-761-1271
14	Shonan Shogakko	Midori-ku Ogura 1573	042-782-2400
15	Taimada Shogakko	Midori-ku Aihara 1-14-1	042-773-2715
16	Chigira Shogakko	Midori-ku Chigira 1035	042-685-0112
17	Tsukui Chuo Shogakko	Midori-ku Mikage 39-7	042-784-0206
18	Toya Shogakko	Midori-ku Toya 1321-3	042-785-0234
19	Nakano Shogakko	Midori-ku Nakano 600	042-784-1309
20	Nihonmatsu Shogakko	Midori-ku Nihonmatsu 2-9-1	042-773-5131
21	Negoya Shogakko	Midori-ku Negoya 1580	042-784-1460
22	Hashimoto Shogakko	Midori-ku Hashimoto 1-12-20	042-773-1671
23	Hirota Shogakko	Midori-ku Hirota 9-5	042-782-8383
24	Fujino Shogakko	Midori-ku Hizure 549	042-687-2719
25	Fujino Kita Shogakko	Midori-ku Sanokawa 1901	042-687-3008
26	Fujino Minami Shogakko	Midori-ku Magino 4327	042-689-2046
27	Miyakami Shogakko	Midori-ku Hashimoto 4-11-1	042-773-8700
28	Aoba Shogakko	Chuo-ku Namiki 4-8-4	042-754-6310

No	Pangalan	Lugar	Telepono
29	Ono Kita Shogakko	Chuo-ku Fuchinobe 2-34-1	042-755-4841
30	Oyama Shogakko	Chuo-ku Oyama 4-3-2	042-775-1700
31	Kamimizo Shogakko	Chuo-ku Kamimizo 7-6-1	042-762-0024
32	Kamimizo Minami Shogakko	Chuo-ku Kamimizo 782-1	042-778-3326
33	Kyowa Shogakko	Chuo-ku Takane 1-16-13	042-753-2286
34	Koyo Shogakko	Chuo-ku Koyocho 8-33	042-752-1309
35	Shinjuku Shogakko	Chuo-ku Tana 7019	042-761-0811
36	Seishin Shogakko	Chuo-ku Seishin 3-16-6	042-753-0600
37	Tana Shogakko	Chuo-ku Tana 5091-1	042-762-0170
38	Tana Kita Shogakko	Chuo-ku Tana 1932-1	042-761-2627
39	Chuo Shogakko	Chuo-ku Fujimi 1-3-22	042-753-0727
40	Namiki Shogakko	Chuo-ku Namiki 2-16-1	042-756-3010
41	Hikarigaoka Shogakko	Chuo-ku Hikarigaoka 2-19-1	042-753-2285
42	Fujimi Shogakko	Chuo-ku Fujimi 2-4-1	042-750-8500
43	Fuchinobe Shogakko	Chuo-ku Fujinobe 4-6-22	042-752-2044
44	Fuchinobe Higashi Shogakko	Chuo-ku Higashi-fuchinobe 3-17-1	042-759-0377
45	Hoshigaoka Shogakko	Chuo-ku Hoshigaoka 3-1-6	042-754-6000
46	Yaei Shogakko	Chuo-ku Yaei 3-1-10	042-755-3119
47	Yokodai Shogakko	Chuo-ku Yokodai 1-15-1	042-755-7011
48	Yokoyama Shogakko	Chuo-ku Yokoyamadai 2-35-1	042-754-8712
49	Asamizo Shogakko	Minami-ku Shimomizo 713	042-778-0259
50	Araiso Shogakko	Minami-ku Isobe 1028-5	046-251-0214
51	Onuma Shogakko	Minami-ku Higashi-onuma 3-20-1	042-743-5250
52	Ono Shogakko	Minami-ku Kobuchi 3-21-2	042-742-3226
53	Onodai Shogakko	Minami-ku Onodai 8-1-15	042-756-1210
54	Onodai Chuo Shogakko	Minami-ku Onodai 2-26-8	042-755-0022

No	Pangalan	Lugar	Telepono
55	Kashimadai Shogakko	Minami-ku Kamitsuruma-honcho 1-9-1	042-745-7193
56	Kamitsuruma Shogakko	Minami-ku Kamitsuruma 4-7-1	042-743-9870
57	Kunugidai Shogakko	Minami-ku Kamitsuruma 5-7-1	042-746-0811
58	Sagamidai Shogakko	Minami-ku Minamidai 6-5-1	042-744-1439
59	Sakuradai Shogakko	Minami-ku Sagamidai 7-7-1	042-742-3674
60	Sobudai Shogakko	Minami-ku Sobudai-danchi 2-5-1	046-251-2329
61	Tsuruzono Shogakko	Minami-ku Kamitsuruma-honcho 7-8-1	042-746-6681
62	Tsurunodai Shogakko	Minami-ku Asahicho 24-5	042-745-5611
63	Torin Shogakko	Minami-ku Sonan 2-3-1	042-742-9579
64	Futaba Shogakko	Minami-ku Futaba 1-2-15	042-746-0621
65	Midoridai Shogakko	Minami-ku Araisono 3-10-23	046-253-2004
66	Minami Ono Shogakko	Minami-ku Kamitsuruma 1-5-1	042-742-2674
67	Moegidai Shogakko	Minami-ku Araisono 2-41-16	042-746-8877
68	Yaguchi Shogakko	Minami-ku Kamitsurumahoncho 5-13-1	042-748-9151
69	Yaguchidai Shogakko	Minami-ku Bunkyo 2-12-1	042-742-2418
70	Yumenooka Shogakko	Minami-ku Taima 490-2	042-777-5800
71	Wakakusa Shogakko	Minami-ku Araisono 2329	042-746-4644
72	Wakamatsu Shogakko	Minami-ku Wakamatsu 2-22-1	042-748-5813
73	Shutainer Gakuen Shotobu (Private)	Midori-ku Nagura 2805-1	042-686-6011
74	LCA Kokusai Shokakko (Private)	Chuo-ku Yokoyamadai 2-3-15	042-758-1921
75	Sagami Joshi Daigaku Shogaku-bu (Private)	Minami-ku Bunkyo 2-1-1	042-742-1444

【Junior High School】 (Chugakko)

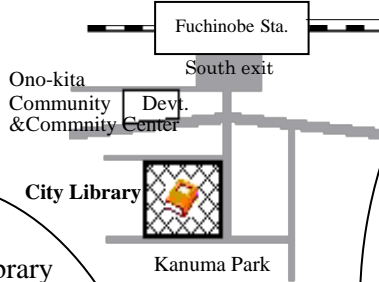
No	Pangalan	Lugar	Telepono
1	Aihara Chugakko	Midori-ku Hashimoto 8-12-1	042-773-1451
2	Aone Chugakko	Midori-ku Aone 1926	042-787-2524
3	Aonohara Chugakko	Midori-ku Aonohara 1239	042-787-0014
4	Asahi Chugakko	Midori-ku Hashimoto 1-12-15	042-772-0235
5	Uchigo Chugakko	Midori-ku Suwarashi 2742-4	042-685-0013
6	Uchide Chugakko	Midori-ku Shimokuzawa 2845	042-761-0818
7	Osawa Chugakko	Midori-ku Oshima 1800	042-761-2612
8	Kushikawa Chugakko	Midori-ku Nagatake 1469	042-784-0639
9	Sagamioka Chugakko	Midori-ku Kubosawa 2-22-4	042-782-2310
10	Toya Chugakko	Midori-ku Toya 1339	042-785-0239
11	Nakazawa Chugakko	Midori-ku Shiroyama 2-7-1	042-782-8877
12	Nakano Chugakko	Midori-ku Nakano 960	042-784-1240
13	Fujino Chugakko	Midori-ku Obuchi 2082	042-687-3019
14	Hokuso Chugakko	Midori-ku Yose 1019-5	042-685-1413
15	Ono kita Chugakko	Chuo-ku Fuchinobe 2-8-40	042-752-2022
16	Oyama Chugakko	Chuo-ku Oyama 4-3-1	042-773-3180
17	Kamimizo Chugakko	Chuo-ku Yokoyama 5-19-54	042-755-3711
18	Kamimizo Minami Chugakko	Chuo-ku Kamimizo 2322-2	042-763-0155
19	Kyowa Chugakko	Chuo-ku Kyowa 1-3-10	042-756-3012
20	Seishin Chugakko	Chuo-ku Seishin 8-5-1	042-754-9443
21	Tana Chugakko	Chuo-ku Tana 5250-1	042-762-0169
22	Chuo Chugakko	Chuo-ku Fujimi 1-3-17	042-755-0071
23	Midorigaoka Chugakko	Chuo-ku Midorigaoka 1-28-1	042-755-4842

No	Pangalan	Lugar	Telepono
24	Yaei Chugakko	Chuo-ku Yaei 3-1-7	042-758-0252
25	Yoshinodai Chugakko	Chuo-ku Yoshinodai 3-1-3	042-758-3383
26	Asamizodai Chugakko	Minami-ku Asamizodai 4-12-1	042-745-7197
27	Unomori Chugakko	Minami-ku Unomori 1-11-1	042-743-2292
28	Onodai Chugakko	Minami-ku Onodai 8-2-1	042-755-4843
29	Ono Minami Chugakko	Minami-ku Bunkyo 1-10-1	042-742-3704
30	Kamitsuruma Chugakko	Minami-ku Kamitsuruma 4-14-1	042-743-9881
31	Sagamidai Chugakko	Minami-ku Sakuradai 20-1	042-742-6411
32	Shincho Chugakko	Minami-ku Sagamiono 9-14-1	042-742-0036
33	Sobudai Chugakko	Minami-ku Araisono 5-1-10	042-746-6201
34	Soyo Chugakko	Minami-ku Isobe 1540	042-778-0330
35	Torin Chugakko	Minami-ku Kamitsuruma 8-21-1	042-749-1175
36	Yaguchi Chugakko	Minami-ku Kamitsuruma-honcho 4-13-43	042-743-2234
37	Wakakusa Chugakko	Minami-ku Araisono 2046	042-748-5788
38	Shutainer Gakuen Chutobu (Private)	Midori-ku Nagura 2805-1	042-686-6011
39	Sagami Joshi Daigaku Chugakubu (Private)	Minami-ku Bunkyo 2-1-1	042-742-1443
40	Tokai Daigakufuzoku Sagami Chutobu (Private)	Minami-ku Sonan 3-33-1	042-742-1251

Libraries

City Library

Sagamihara-shi Chuo-ku
 Kanumadai 2-13-1
 042-754-3604



Sagamiono Library

Sagamihara-shi Minami-ku
 Sagamiono 4-4-1
 042-749-2244



Hashimoto Library

Sagamihara-shi Midori-ku
 Hashimoto 3-28-1
 042-770-6600



Oras ng Pagbubukas

Martes - Biyernes. 9:30 a.m. to 8:00 p.m.
 Sat., Sun. & Holiday 9:30 a.m. to 6:00 p.m.

Araw na Sarado

Lunes (Sarado ang Libraries kung natapat ng Lunes ng Holiday.)

Araw ng pagaayos ng mga libro at imbentaryo

Sa kaalaman tumawag sa bawa't library.



Sobudai Annex Library
 at library rooms sa
 Community Centers at
 Children's Centers ay
 maaaring din gamitin



Aksidente Madaling Mangyari Sa Bata

Suffocation o Pagkakamaling Paglunok ng mga Bagay

Ang bibig ng bata ay 39m.m. sa diametro, kaya lahat ng bagay na mas maliit sa bilog na ito ay maaring maisubo at malunok.

Ang bibig ng bata ay 39mm sa diameter

- Magingat sa mga pagkain tulad ng peanuts, petit-kamatis, rice keyk, konnyaku jelly at iba pang pagkain na makakasanhi ng pagkakabulon ng bata.
- Gumamit ng matigas na kutsong tulugan at huwag maglagay ng tuwalya o mga stuff toys at iba pa sa paligid ng inyong sanngol. Madalas ang mga ito ay nakakasagabal sa paghinga. Itabi din ang mga bag o sintas!
- Pagkatapos silang padigyahin, patulugin sila ng nakabaling sa gilid ang mukha.



Bata Naisubo ang Sigarilyo, Detergent,



Acute poisoning 110 (Hakutoban)

- (24 na oras, 365 araw ang serbisyo) (Osaka acute poisoning) 072-727-2499
- (9AM-9PM, 365 araw ang serbisyo) (Tsukuba acute poisoning) 029-852-9999
- Aksidente kaugnay sa Sigarilyo lamang (※ Libre ang payo at impormasyon ay maaring irekord sa kaset tape) 072-726-9922
24 na oras, 365 araw ang serbisyo

Acute poisoning information counsel ng Kanagawa prefecture Doctors Association

- 045-262-4199 (24 na oras, 365 araw ang serbisyo) Libre

Pagkahulog/Pagkabuwal Huwag maglagay ng mga bagay sa balkonahe o veranda!

- Kinakailangang nakataas lagi ang harang ng kanilang kuna/ crib
- Lagyan ng harang ang itaas at ibaba ng inyong hagdanan
- Ang sahig ay maaring maging madulas kapag nakasuot ng medyas
Ibalik ang tsinels sa tamang lagayan pagkatapos gamitin.



Aksidente sa Tubig Ang Bath-tub ay dilikado !

- Ang sanggol ay maaring malunod sa lababo. Huwag magtira ng tubig sa Bath-tub o lubluban.
- Huwag hayaan ang mga bata na pumasok at maglaro sa loob ng banyo. Isusi ang pinto ng banyo.

Pagkakasunog ng Balat o Nakuryente

Ang Balat ng Bata ay Manipis!

Mag-ingat sa Temperatura kung san inilalagay ang Bata

- Huwag uminom ng maiinit na inumin habang kalong ang inyong sanggol
- Huwag patulugin ang inyong anak sa ibabaw ng electric carpet o sa tabi ng gas heater o steam heater
- Ingatan at huwag maglagay ng plantsa, termos, kaserola na maaabot ng kamay ng inyong anak Maghunod dili tayo!!!

Aksidente Habang Nakasakay sa mga Sasakyan

Kapag ikaw ay nagmamaneho ng sasakyan, maglagay at gumamit ng child seat sa likod na upuan at siguradohing ito ay nakakabit ng husto at angkop sa kanilang edad.

- Huwag iwanan ang mga bata na mag-isa sa sasakyan, maaring mahulog o ma-aksidente sila.

Tungkol sa Allergy

Kapag walang pagbabago at matagal na ang sakit sa balat (allergy) ng inyong anak, inirerekomenda namin na patingnan na sila sa isang espesyalistang doktor. Para sa iba pang katanungan pumunta sa home page ng espesyalista ng mga allergy na ito: <http://www.jsaweb.jp/>

Kapag pinili mo ang “ the general patients” sa itaas ng home page, makakakita ka ng listahan tungkol sa allergy acknowledged doctor o sa espesyalista ng mga allergy. Para sa iba pang katanungan at kasagutan, pumunta sa home page na ito: <http://www.sympto.jp/faq/index.html>

Maaari kang makahanap ng mga kapaki-pakinabang na impormasyon tungkol sa 4 na palatandaan o symptoms ng allergy tulad ng atopic dermatitis, childhood asthma, dietetic allergy, allergy coryza.



Magkaroon ng Family Doctor

Sa paglalaro ng mga bata, may oras na biglang makakaroon ng mataas na lagnat at nagsusuka. Makabubuti na makaroon ng Family Doctor.

Sa oras na magkaroon ng sakit ang bata mas madaling dalhin sa inyong Doctor, na hindi na kailangan maghintay.

Mas madaling macheckup ang mga bata at alam na ng Doctor ang kalagayan ,ng vaccination ng mga bata.



Ano ang magagawa ko kung may lagnat at wala ang doctor na pinapatignan?

Natural lang na magalala kung biglang makasakit ng bata. Kung hindi inyo alam kung dadalhin sa hospital O hindi. Tignan ang mga sumusunod.

Ano ang dapat gawain at icheck kung may lagnat ng bata

- ♦Sa gabi kung may lagnat ang bata, pero aktibo,nakakainum,at naka kakatulog ng maigi hindi kailangan dalhin sa doctor. Obserbahan mabuti ng bata.
- ♦Kung may mataas ng lagnat at giniginaw, kumotan at palitan ng damit kung pagpawisan. Painumin ng maraming tubig.



Kanagawa Child Emergency Dial (Tignan ng pahina 10.)

Child Emergency Homepage (Japan Pediatric Society) <http://kodomo-qq.jp>

Kung ng bata ay may mga sintomas maliban sa lagnat magpunta kaagad sa doctor.

- Namumutla • hindi pankaraniwan sintomas maliban sa lagnat (diarhea, pagsusuka)
- Hindi mapalagay •Mataas na lagnat (38 o pataas) ang batang wala pang 3buwan.
- Kombulsiyon • Nahihirapan huminga • Nanlalata.

Ang Pagsisipilyo ng Ngipin ay “HOP • STEP • JUMP”

Ang pagsisipilyo ay “hindi gusto” ng mga bata.
Huwag magmadali na piling gawin, kundi isipin na ito ay isang laro, hakbangin natin ito ng dahan-dahan!

HOP

bago tubuan ng ngipin



Pahigain, sanayin na ma hawakan ang mukha at bibig

STEP

may 2~7 ngipin



Sa unang tubong ngipin ay punasan dahan-dahan ng gasa na ibinalot sa daliiri ng nanay

JUMP

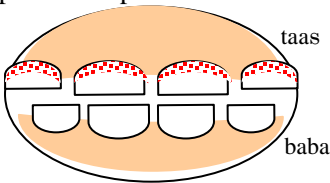
may 8 pataas na ngipin



Ilagay ang sipilyo sa loob ng bibig at sipilyohan

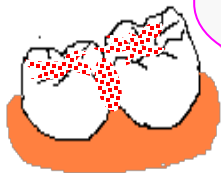
*** * madaling magkasirang ngipin dito ! * ***

- ngipin sa harap



- ngipin sa loob

- pagitan ng ngipin at gilagid
- pagitan ng bawat ngipin
- kanal ng ngipin sa loob



~ ang simula ng sirang ngipin ay “puti”~

Hindi biglaan ang pagkakaroon ng sirang ngipin. Sa mga lugar na madaling magkaroon nito ay namumuti na parang sinulatan ng chalk, kaya i-check natin araw-araw



Introduksyon Ng Kampanya Sa Children-Welfare



- ★ Linggo ng Pambatang Baksinasyon (sa simula ng Marso)
- ★ Linggo ng Pambatang-Welfare (Mayo 5 ~ 11)
Slogan of “Child-Welfare Week” of the year 2011
《Halika halika mag-laro tayong lahat!》
- ★ Buwan ng Kanagawa Children & Child Care Support (Agosto)
- ★ Linggo ng Pangangalaga ng Bata (Nobyembre 7 ~ 12)
- ★ Buwan ng Paghadlang sa Pananakit ng Bata(Nobyembre)
- ★ Buwan ng Child • Youth Training Support Emphasis (Nobyembre)
- ★ Buwan ng SIDS Prevention Emphasis (Nobyembre)

Ang Sagamihara International Lounge ay sumusuporta sa pamumuhay ng mga Dayuhang mamamayan ng Sagamihara. Huwag mag-atubayang lumapit kung may konsulta sa ibang bansang wika.

Address: Sagamihara-shi Chuo-ku Kanumadai 1-9-15 Promity Fuchinobe Bldg. 2F

Tel.: 042-750-4150 Homepage: <http://www1.odn.ne.jp/sil>

Front cover design: Yuko Marumoto

Illustrated by: Naoko Onuki

“Hanatan”design: Izumi Nakada

Gabay Para Sa Pagpapalaki Ng Bata

Issued by: Sagamihara City

Editor: Child & Youth Section, Child Fostering Dept.

Health Welfare Bureau of Sagamihara Municipal Office

Address: Sagamihara Chuo-ku, Chuo 2-chome, 11-15

Telephone: 042—769—9811

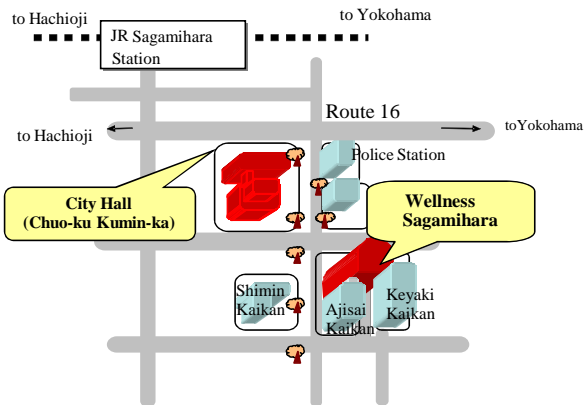
Inisyu Hunyo, 2011

♥ Mapa ng Lugar na Nagsasagawa ng Pangangalaga sa Kalusugan ng Ina at Anak ♥

※ Limitado ang parking space

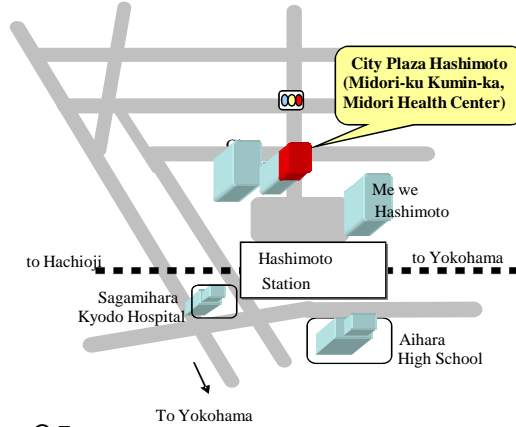
Makipag-koopera sa pamamagitan ng paggamit ng mga pampublikong sasakyan.

- Sagamihara City Hall (Chuo-ku Chuo 2-11-15)
- Wellness Sagamihara (Chuo-ku Fujimi 6-1-1)



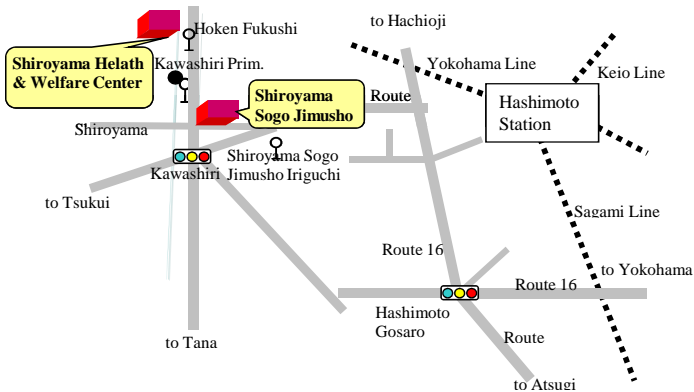
- Transportasyon
Mula Sagamihara Sta. ng JR Yokohama Line, mag bus at bumaba sa (Shimin Kaikan mae) o (Wellness Sagamihara mae)

- City Plaza Hashimoto (Midori-ku Hashimoto 6-2-1, AEON Hashimoto 5,6F)



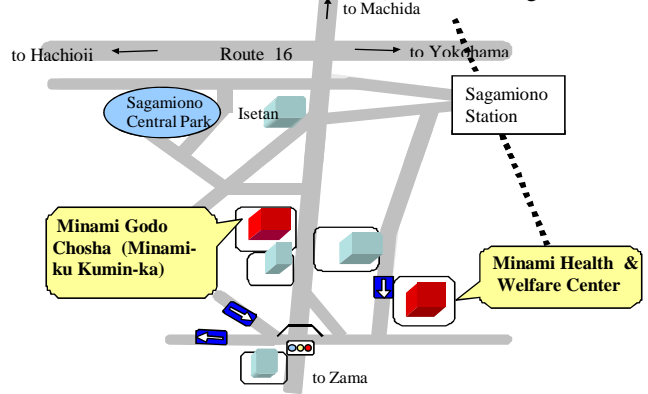
- Transportasyon
malapit sa Hashimoto Sta. ng JR Yokohama Line
Para sa mga gagamit ng sariling sasakyan, gamitin ang city parking space (may bayad)

- Shiroyama Sogo Jimusho (Midori-ku Kubosawa 1-3-1)
- Shiroyama Health and Welfare Center (Midori-ku Kubosawa 2-26-1)



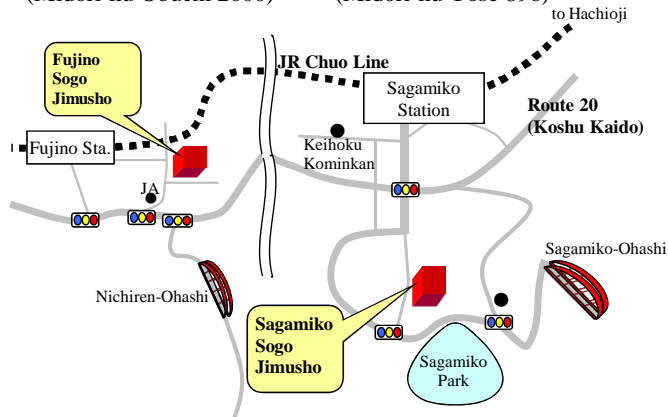
- Transportasyon
Mula Hashimoto Sta. ng JR Yokohama Line, mag bus papuntang (Mikage) at bumaba sa (Shiroyama Sogo Jimusho mae), pag papuntang (Hosei Daigaku)

- Minami Godo Chosha (Minami-ku Sagamiono 5-31-1)
- Minami Health and Welfare Center (Minami-ku Sagamiono 6-22-1)



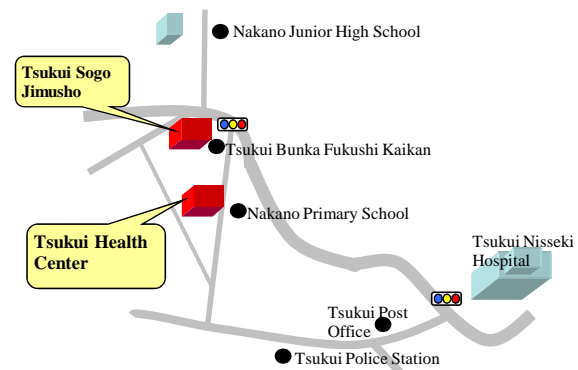
- Mula Sagami Ono Sta. papuntang Ginza toori b Paglalakaranin 10 min.
- Transportasyon
Mula Odakyu Sagami Ono Sta. North Exit, mag-bus papuntang (Kokuritsu Sagamihara Byouin)
Mula Sagami Ono Sta. South Exit, mag-bus papuntang (Sagami Ono Sta. North Exit)
Mula Odakyu Sagamihara Sta. ng Odakyu Line, mag-bus papuntang (Sagami Ono Station North Exit) at bumaba sa [Godo Chosha mae]

- Fujino Sogo Jimusho (Midori-ku Obuchi 2000)
- Sagamiko Sogo Jimusho (Midori-ku Yose 896)



- Transportasyon
JR Chuo-hon Line, 5 minutong lakad mula Fujino Sta.
- Transportasyon
JR Chuo-hon Line, 5 minutong lakad mula Sagamiko Sta. Sa JR Yokohama Line, Bus mula Hashimoto papuntang Mikage → sasakay papuntang Sagamiko Bumaba sa (Sagamiko Sogo Jimusho Mae)

- Tsukui Sogo Jimusho (Midori-ku Nakano 633)
- Tsukui Health Center (Midori-ku Nakano 613-2)



- Transportasyon
JR Yokohama Line, Bus mula Hashimoto papuntang Mikage Bumaba sa (Keisatsucho mae) 3 minutong lakad mula rito